

## Introduccion di impuesto di ultimo ora



Pagina 2

- **DIRECTOR  
Y HUNTA DI  
SUPERVISION  
HOH MESTER  
RETIRA**

Pagina 2

- **EVALUANDO  
ALTERNATIVA  
PA SVB PA  
TAXISTA**

Pagina 3

- **4 DETENIDO PA  
ASESINATO DI  
TURISTA**

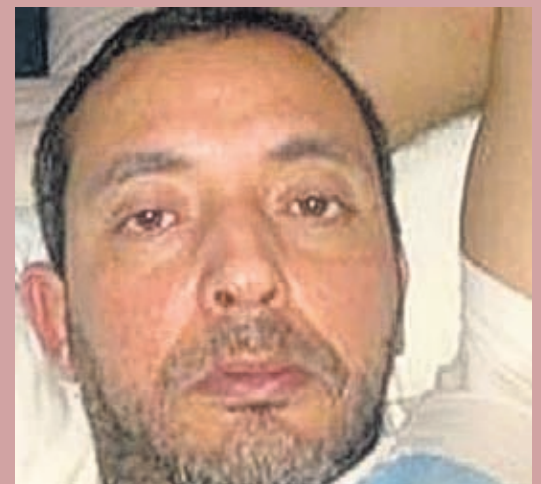
Pagina 6

## Dos trahado di alarma central drumi



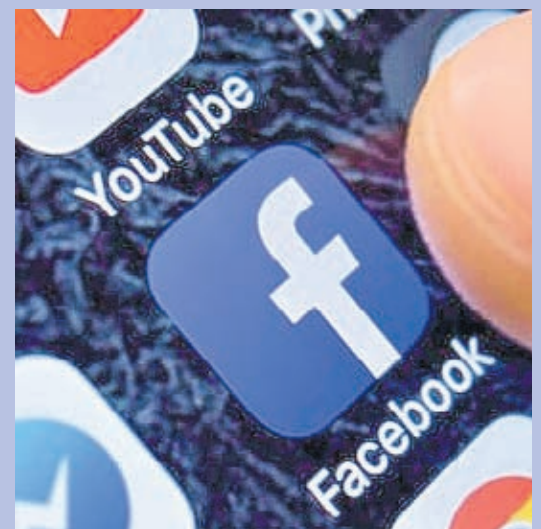
Pagina 4

## Homber mas busca di Hulanda aresta na Dubai



Pagina 9

## Facebook e app mas down- loaded di decada



Pagina 30



## Mirando e serie di problema den hospital

### Director y Hunta di Supervision mester entrega nan retiro



**ORANJESTAD** – Pa Parlamentario Endy Croes e ora a yega pa directiva actual di hospital entrega nan posicion y laga otro hende atende cu tur e problemanan cu e instituto aki ta pasando aden. Sinembargo e ta mira cu apeser di esaki, e miembronan di e Hunta di Supervision, y tambe e director di Horacio Oduber Hospital (HOH) no ta haci honor di retira nan mes for di nan posicion.

"Tanto cos ta bin pasando. Minister a pidi bo pa

entrega bo retiro. Sindicato ta papiando e mesun idioma. Specialistanan ta criticando e maneho," el a bisa.

Den e caso aki e no ta haya cu mester responsabilisa e Minister di Salubridad riba e serie di cos cu ta sosode den hospital. E por wak cu diabierna ultimo minister Dangui Oduber a yega di expresa su deseo pa voluntariamente e persona encarga cu e directiva y tambe cu e Raad van Bestuur entrega nan retiro. Igualmente mas minister

tambe a bay riba e mesun opinion di nan colega di salubridad. Parlamentario Endy Croes ta sostene e mandatario su peticion tambe.

"Laga e minister bin cu un vision nobo. Laga e bin cu un grupo nobo, kisas di otro profesionalnan, pa nos trata di drecha y coregi locual lo por coregi," el a declara na e matutino aki.

#### Finansa y Maneho

E ta spera cu otro grupo di profesional capacita por coregi e dolor cu hospital ta pasando aden riba e parti financiero y di maneho. Pero tambe segun Parlamentario Endy Croes mester di atencion e parti di calidad di cuidu y diferente otro aspectonan cu ta wordo critica constantemente.

E ta lamenta cu Minister Dangui Oduber no tin mucho di bisa den hospital, pasobra nan statuto a wordo hinca di tal forma cu e mandatario no tin bos den dje.

Of si tin bos e no ta wordo scucha debidamente. El a splica cu minister tin apenas dos miembro den e directiva. Mientras cu e mayoria ta contra di e dos miembro di gobierno. "Minister no tin hopi di bisa den e caso aki."

Ademas for di 2018 e hunta aki a 'core of kita for di trabou' e director financiero. E ta haya cu ni sikiera nan no a haya e boluntad pa bin cu otro director financiero den un aña di tempo. Un funcion cu ta e curason di cualkier compania pa mancha cu e cifra di hospital.

## Presidente di Aruba Timeshare Association, Luigi Heredia

### Introduccion di impuesto di ultimo ora ta afecta sector di timeshare

**ORANJESTAD** - Presidente di Aruba Timeshare Association, Luigi Heredia tambe a forma parti di e cinco gremio di e sector priva cu hunto cu Atia, Ahata, KvK y Aruba Food & Beverage Association a vocifera nan preocupacion riba e maneho cu gobierno ta hibando riba tereno fiscal.

"Nos ta akinan pasobra nos ta preocupa cu e forma di implementacion di e reforma fiscal," el a bisa. Heredia a agrega cu e preocupacion mas grandi ta cu tur cos lo bin na ultimo ora. "Pa nos esaki no ta good government."

El a bisa cu den e sector di timeshare nan ta traha y manda nan presupuesto mas cu 6

pa 9 luna adelanta. Ya pa aña 2020 tur nan miembresia tin nan quota di mantenimiento cu mester paga. E introduccion di un impuesto di ultimo ora ta afecta nan sector substancialmente.

Algo similar a sosode na inicio di e aña aki Heredia a bisa ya cu e gobierno a subi e grondbelasting 50%. El a



referi cu na Costa Linda Resort, unda e ta traha, 50% di aumento di grondbelasting ta nifica 170 mil florin cu ta aumenta di golpi pa un aña.

Igualmente el a vocifera cu nan preocupacion tambe ta e costo pa haci negoshi. Heredia a splica cu e negoshi di timeshare na Aruba ta existi pa mas cu 40 aña. Nan sa cu e miembresia di e tempo comparti of timeshare ta miembresia fiho. Durante e ultimo dos bahada cu Aruba

su turismo a yega di pasa den dje, semper e miembresia di timeshare a sostene nos isla su economia. Ya cu nan miembresia semper ta bin Aruba fielmente. "Semper nan ta sostene e isla," el a bisa.

Sinembargo Aruba Timeshare Association por a ripara cu hopi di nan miembresia cu ta biniendo pa mas cu cuater decada na Aruba, ta sintiendo cu "ya no mas!" E motibo principal ta cu Aruba ta birando hopi caro pa nan.



Weststraat #22  
Tel: +297 582-7800 | Fax: +297 582-7044

Caribbean Speed Printers N.V., un compania local estableci na 1991, editor di Bon Dia Arubay Aruba Today ta en busca di un;

#### Distribuidor di Corant

- Mester ta responsabel y dispuesto pa traha den grupo
- Mester ta un persona honesto y puntual
- Mester tin rijnewijs valido y auto propio
- Mester ta representabel y servicial
- Mester traha organisa, structura y diligente
- Mester ta dispuesto pa traha e orario señala pa compania

Nos ta ofrece un compensacion atractivo.

Acudi na Weststraat 22 cu un identificacion valido entre ora nan di oficina entre 8.30-4.30 di dialuna pa diabierna.



*Minister Chris Romero:*

## Evaluando alternativa pa SVB pa taxistanan



**ORANJESTAD – Ayera mainta, Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, Chris Romero a ofrece un conferencia di prensa pa e medionan local y asina a informa tocante algun maneho cu lo tuma luga na aña 2020, específicamente riba e parti di taxi.**

Pa cuminsa, Romero a splica cu despues cu el a sinta cu diferente grupo y a haya diferente informacion di DTP, nan a haya diferente datonan pa mehora nan maneho.

El a menciona cu DTP ta un departamento cu ta den pleno reorganizacion pa bira mucho mas eficiente. Tambe tin varios control cu ta tumando luga y cu pa 2020 control lo aumenta, pero pa esunnan cu tin un Landsbesluit firma door di gobernador y pa por haci cierto control.

El a enfatisa cu control ta tuma luga y lo aumenta un tiki mas, pero esaki ta bin a base di cooperacion di otro ministernan, caminda nan tin cu purba di haya mas personal pa esey.

Reuniendo cu diferente grupo di taxi, minister a bisa cu nan a trece dilanti cierto puntonan. Un di nan ta e parti di hulp chauffeur, cu ta wordo exigi

pa un miho maneho. A base di esey, cu informacion cu nan tin, un taxista ta un persona cu mester ta su mesun hefe. Manera e mes a sigura, ‘esaki ta un trabou di no work, no pay’.

El a duna como ehempel cu si nan mester bay pa motibo medico pa SVB, hopi biaha esey ta tarda. Na momentonan asina ta haya dos siman prome cu nan a haya e afspraak. Esey ta pone cu no ta eficiente mas. Pa no forsa nan pa bay traha malo pa motibo cu nan mester di entrada, ‘ta bon pa nos busca un otro instancia cu por brinda e servicio aki y por garantiza di un pa dos dia un hulp chauffeur na su luga’, el a sigura.

Romero a comenta cu di e manera aki nan ta zorg pa e servicio por ta mucho mas eficiente y no tin perdida niun caminda. Tambe ta yuda esunnan cu no tin entrada actualmente. Esaki ta un oportunidad pa funciona como hulp chauffeur.

Tambe a manifesta cu si un persona ta malo cu no tin entrada y nan tin debe, no por forsa nan pa bay core malo pa motibo cu esey ta nifica un riesgo.

Romero a duna di conoce cu e maneho aki, di cambia di SBV pa otro in-

stancia ta hopi avansa. E maneho aki lo cuminsa pa 1 di februari 2020. Riba e dia aki, taxistanan lo por cuminsa uza un otro instancia cu por brinda eficiencia y duna nan e chens pa haya hulp chauffeur mas lihe y asina nan no perde entrada, cu ta necesario.

Di mesun manera, el a anuncia cu e dia ey tambe mester tin un director nobo pa esaki por cana debidamente. Asina mes, Romero a referi cu ambtenaar of gelijkgestelde no mag di ta hulp chauffeur mas. Esaki ta basa den Bureau Integriteit, pa por cana manera mester ta. “Nos ta bin cu un maneho pa 1 di januari 2020, cu ambtenaar gelijkgestelde no mag di core como hulp chauffeur mas”.

Tur esaki ta den cuadro di varios reunion cu diferente grupo di taxista, pero tambe esunnan cu actualmente ta ambtenaar cu ta coriendo. Pa cu esaki, Romero a expresa cu lo duna tempo pa nan cambia e forma di traha aki, y unabes cu e periodo pasa, no lo wordo implementa mas. El a bisa cu semper tin excepcion cu ta pone cu si mester tuma luga, e lo tuma luga.

Tambe Romero a informa cu entrada di e isla pa mas di 90% ta pertenece pa turismo. Esunnan cu turista ta wak

prome ta e taxistanan y nan mester duna un impresion positivo. Pa e mesun 1 di januari di 2020 hulp chauffeur no mag di tin right-hand drive (RHD). Desde e dia aki, Romero a comenta cu no lo tuma e autonan aki pa hulp chauffeur y esey ta bay pone cu mester duna un periodo pa haci e cambio.

Romero a menciona cu esaki ta pa via di seguridad, no solamente pa turista, sino pa hende local. Seguronan tambe a cuminsa cu nan no ta bay sigura e pasaheronan of lo cuminsa aumenta tarifanan. El a referi cu esaki ta pa uzo comercial so.

Pa personanan cu tin edad avansa y lo kier cuminsa baha cu pension por ehempel, Romero a sigura cu pa 1 di januari caba nan por cuminsa aplica na DTP. Esunnan cu tin 65 aña bay ariba y tin petitionnan aden, despues di e cambio di maneho nan ta bay haya dos aña di hulp chauffeur. Por bay na DTP cuminsando aña 2020 pa haci peticion y despues e permiso lo bin bek pa Pais Aruba.

Pa finalisa, Romero a duna di conoce cu na e momentonan aki, taxistanan por laga hulp chauffeur core pa 30 dia pa aña, y cu desde 1 di januari 2020, e cantidad lo aumenta pa 45 dia.





## Dos trahado di alarma central a keda drumi

**ORANJESTAD – Diadomingo madruga tabatin un suceso caminda autoridad a haci un yamada na centro di alarma 911 pa necesidad di ambulance pa un accident cu emergencia, pero a haya e informacion cu no a logra comunica.**

Comandante Edward De Cuba a duna un splicacion tocante e situacion, cu nan a ricibi un informe cu Polis tabatin mester di un ambulance cu urgencia pa motibo di un accident. Pero a haya e noticia cu nan no por a comunica cu alarma central.

De Cuba a bisa cu ora agente policial a bay wak e motibo cu no por a comunica, e patruya a wak cu dos centralista cu tabata na warda tabata drumi. Segun De Cuba, riba un maat y bou di clechi. Esey a pone cu departamento di bombero a cuminsa comunica cu otro pa wak kico por a pasa.

“E berdad ta cu tur dos persona tabata drumi durante ora di trabou y durante emergencia. Pa nos, esey ta inaceptabel, pa motibo cu servicio pa comunidad di Aruba ta 24/7. Ta pa demostra cu un emergencia por pasa ki ora cu ta. Di e bombero mas nobo te cu lider, tin cu ta accesibel 24 ora pa dia”, De Cuba a splica.

De Cuba ta expresa cu ta inaceptabel cu dos persona a scoge pa bay drumi durante ora di trabou y den un funcion cu ta di suma importancia, pa motibo cu nan ta e porta pa drenta pa asina haya e servicio di emergencia.

De Cuba ta splica cu un situacion asina por perhudica e trabou cu otro colega ta haciendo pa drecha

imagen y servicio di cuerpo di bombero den bista di pueblo. Den combersacion cu minister di Husticia y staf, a dicidi pa duna ‘toegangontzegging in-mediatu pa 6 siman’.

Asina nan ta bay wak kico precisamente a pasa y pakico el a pasa. Nan no por bisa di biaha kico a pasa; sinembargo e ta bisa si cu ambos persona a tuma e decision di bay drumi. Pa laga e trabou un banda. Segun De Cuba, pa e motibo aki no por confia e personanan aki, mirando cu conscientemente a dicidi pa laga e servicio di pueblo na un banda. “Esey no ta acepta aki banda.”

A puntra De Cuba si tabatin caso grave. E ta bisa cu sa di accident di auto, unda cu polis a rekeri ambulance. Nan a purba yama, pero tabata keda cera. Pa e motibo ey a tuma decision di manda un patruya pa wak kico por a pasa. Ora cu nan a yega, nan habri e porta y ripara cu e personal tabata drumiendo.

Tabatin varios comentario y reaccion cu ta bisa cu personal ta tiki y e overtime ta pone cu e personal ta keda cansa. De Cuba a contesta cu ta berdad, nan tin falta di personal ‘basta grandi’ den e parti di subi truck tambe y den alarm central tambe tin’e.

Sinembargo, e ta bisa cu esey no ta kita afo cu como trahado tin responsabilidad di bisa cu no por traha pa motibo di overtime y ta cansa. “Nos ta acerca trahado pa overtime en berdad pa asina cubri e falta di personal.”

Pero teniendo na cuenta cu e trahado, pa mira cuanto ora e tin trahando, pa asina no pone na peliger e servicio cu nan ta duna pueblo.

Na mesun momento, De Cuba ta bisa cu pasobra un trahado tin hopi ora trahando e no por funciona optimal y por ta peligroso pa su mes, colega y pueblo.

De Cuba ta bisa cu ta keda tambe na man di e trahado pa bisa ‘no, mi no por, pasobra mi tin hopi ora trahando’ y asina lo tin consideracion cune. Nan tin cu avisa nan hefe directo pa bisa cu nan culpa no tin forsa mas, ta cansa of tin cu drumi, pero ta bisa cu no a geef aan nada na e momento.

El a splica cu tambe na e alarm central semper tin dos persona, en caso cu un di nan mester bay baño of relaha su pianan, pa bay afo, pa motibo cu ta 8 ora sinta anto esey ta cansa. Semper ta keda un hende eyden, pasobra e ta 24 ora cu mester ta pendiente. Tambe si uno ta sinti su mes cansa e por descansar un rato, pero semper tin un hende cu ta lanta pa atende cu yamada.

De Cuba a duna di conoce cu nan a reuni cu henter e departamento pa asina wak kico ta bay sucede e dianan binidero pa e proceso legal y huridico. Ta realizando un investigacion mas profundo pa wak kico a pasa. Pero pa cualkier trahado cu tin pregunta of kier sa mas por ‘pasa libremente cerca nos’. Tambe minister di Husticia ta na altura y pendiente di feedback.

A puntra De Cuba kico lo pasa awo y pa dianan di fiesta y fin di aña. E ta bisa cu nan ta keda cu nan servicio 24 ora pa dia pa tur 365 dianan di aña, pasobra mester ta disponibel pa pueblo. “E ta bay pa siguridad y servicio cu nos tin cu brinda nos comunidad.”



**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Leo Maduro (hefe de redaccion)  
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)  
Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Kenna Hernandez  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba  
Verbum Works

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

**BON DIA ARUBA** ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## Cos a bira mas dificil... *Pa e cartera mas plat...*

Cu aña 2019 casi cabando nos ta mirando atras con e aña aki a bay. No solamente den sentido economico pero riba otro tereno importante tambe. Esaki pa un motibo hopi valido. Desaroyo economico riba su mes no ta bisa tur cos. Bo por tin crecemento economico den cifra pero esaki no necesariamente ta bisa den ki direccion e comunidad mes ta desaroyando. Por ehemplo mas crecemento economico no necesariamente ta yega na man, y cartera, di esnan cu mas necesidad. Por ta cu un gran parti di e beneficio economico ta termina den man di individuo y empresa di exterior, di tal manera cu esakinan no ta disponibel pa desaroyo di nos pais. Di otro banda, por tin capital nobo di exterior cu ta drenta, manera ta e caso den un economia habri manera esun di nos, asina ta cu e salida di capital riba su mes no mester ta un drama; tur cos ta depende di yega na ekilibrio.

Kico asina nos a mira durante 2020? Un crecemento leve, bao influencia positivo di turismo, cu sin embargo a desaparece completamente cu e inflacion fuerte cu a cuminsa na 2018. Contal cu tabatin finalmente un crecemento negativo di nos GDP real di -0,7%. Esey caba no tabata bon noticia, pero con e ciudadano comun y coriente a experimenta esaki? Na prome lugá el a sinti e prome aña completo di e medida di aumento di BBO/BAZV/BAVP, cu a causa manera tabata anticipa un aumento considerabel den nivel di prijs. Esaki tabatin un efecto serio riba esnan cu e cartera mas plat, cu ta un grupo bastante grandi, cu ta gasta relativamente hopi na necesidadnan basico. Nos a mira recientemente e cifranan di e minimo necesario pa un famia di 4 persona subsisti, cu pa prome biaha a yega na mas di Afl. 5000,- pa luna, casi tres salario minimo. Nos no tin e cifranan definitivo di con e situacion general ta, pero nos mes den sector priva, unda pa hopi empresa e espacio financiero pa haci algo pa nan empleadonan no ta existi, ta sinti cu no tin mehoracion pa e grupo grandi cu no ta dispone di un entrada mas halto cu averahe.

Nos ta comprende tambe e gesto cu gobierno a haci cu reduccion di prijs di coriente recientemente, pa sikiera duna algo di alivio na e consumidor, pero naturalmente loke esaki a entrega na entrada ta hopi mas. Nos no ta bisa esaki den forma di lamento, sabiendo pakico a introduci e aumento grandi aki. A crea debe grandi, y esun cu ta goberna awe, lo mester percura pa paga

nan, y esun cu ta paga esaki finalmente, semper ta e ciudadano. Nos ta keda muestra si riba e omision grandi cu tin den e manejo di gobierno, y esey ta cu no tin intencion di baha gasto. Ta keda problematico pa sclama cu tin crisis, anto no ta para e sangramento unda cu e ta. Ora bo lubida di cera cranchi ora bo ta muha mata den bo cura, bo por grita cuanto cu bo kier, pero no ta logico cu bo ta bay cer'e prome?

Sin embargo, nos ta mira solamente mas medida pa aumenta entrada y nada di baha gasto... esaki ta cuminsa parce un 'disco raya'? Si, e ta. Esey ta implica cu nos mester stop di maha riba e punto aki? Nos por haci esey, pero ken ta beneficia di nos silencio? En todo caso no nos cu ta paga impuesto. Pero poniendo critica un banda, ban purba contesta e pregunta kico mas por haci pa alivia bida di esnan cu tin e entradanan mas abao y ta haya e golpinan mas duro? Atrobe nos mester constata cu nos no ta tende nada mas di e ampliacion di e canasta basico, den direccion di loke e isla ruman Curaçao tin, cu ta un canasta amplio di mas di 50 producto, incluyendo berdura y fruta fresco. Si nan por nos tambe mester por.

Otro asunto pa tuma na consideracion ta gastonan di transporte. No ta asina, manera un gobierno tabata kier pa nos kere, cu tur cos tabata di 'cinco strea'. Den nos comunidad esnan cu berdaderamente tin e cartera mas bashi, no tin auto dilanti porta... Nan ta depende di transporte publico, cu ta costa hopi mes. Imagina cu bo ta biba na San Nicolas anto bo ta traha na un hotel na Palm Beach. Ta un dineral bo mester pone, di bo salario humilde, pa paga pa yega trabao y yega cas. Nos sa cu inmediatamente ta bin e argumento cu Arubus di mes caba no ta rentable, asina ta cu nan realmente lo mester bay cobra mas ainda? Really? Nos no por cuminsa pensa riba sistema di transporte pagabel? Barata nunca e ta bay bira, pero mester ta posibel pa haci un miho trabao cu loke nos ta haci te awor.

Otro tema urgente ta e necesidad di vivienda pagabel. Riba e tereno aki nos ta mira cierto iniciativa caba di banda gubernamental, pero lo ta bon si por bin mas velocidad den esaki. Tambe esaki lo stimula sector di construccion, loke ta bon pa economia en general tambe. Construccion no mester biba di mas hotel y mall so, tin otro trabao pa haci.



## Argentina: Polis ta detene 4 persona pa asesinato di turista Britanico

**BUENOS AIRES (EFE/BigBangNews)** – Polis di Argentina a detene cuatro persona pa e asesinato di un turista Britanico na Buenos Aires diasabra ultimo, aunke e detenidonan no ta e autornan di e balanan, kendenan ya ta identifica, segun a informa ayera e secretario di Siguridad Porteño, Marcelo D'Alessandro.

Polis tambe a haya e auto cu a participa den asalto, cu a pasa na disposicion di Departamento di Criminalistica pa busca restonan y prueba, despues di realisa 18 registro na casnan di e provincia di Buenos Aires y e capital. Den e proceso aki tabata clave e imagen proporciona



pa camara di siguridad di e ciudad. “Unabes nos a haya e imagen nos por identifica e autornan y asina sigui e ruta di fuga cu

nan tabatin cu e camaranan cu nos tin den e ciudad”, D'Alessandro a destaca den un conferencia di prensa conhuntito cu e Minister di

Siguridad Nacional, Sabina Frederic, y e Vice-Hefe di Gobierno Porteño, Diego Santilli. Di e cuatro persona deteni,

un ta e persona encarga di proporciona e logistica, ‘cu tabata e autornan’, di un gang criminal cu Polis tabata investiga, ya cu ‘no ta e prome hecho cu nan a realisa na e ciudad di Buenos Aires’. E gang principalmente tabata traha na aeropuerto internacional di e localidad di Ereiza, unda nan ‘tabata detecta esunnan cu tabatin holoshi di halto gama’ y despues ‘nan tabata sigui e persona y eynan nan tabata horta’.

E dos persona cu a tira e balanan ta identifica caba y Polis ta ‘trahando riba e detencion’. Minister Frederic a califica e hecho como ‘atroz’ y el a sigura cu e trabou cu nan a haci prome cu e banda ta facilita e investigacion.

## Chilenonan ta respalda cambio na Constitucion

**SANTIAGO (AFP)** – Na Chile, cu participacion di mas di 200 municipio, e ciudadanonan a reafirma cu nan ta apoya un cambio na e Constitucion hereda di e dictadura, segun resultadonan di e consulta boluntario y no vinculante aki, cu a keda conoci diadomingo ultimo pa autoridadnan local.

E consulta, cu a materialisa casi dos luna despues di e explosion social, a cuminsa e siman aki cu votacion riba e pagina di internet di e municipio, y diadomingo pasa a suma e eleccion presidencial cu lo completa un total di casi 1,5 milyon di votado. Den eleccionnan general di

2017, e patron di votadonan tabata di 14,3 milyon persona. Den su prome reporte di resultado, Asociacion Chileno di Municipalidad a informa cu na 29 barrio unda a realisa e consulta di forma electronico a registra 1.055.044 voto. Di e total, 846.110 a vota pa cambia e Constitucion. “Un 80% di e ciudadanonan ta pidi un Constitucion nobo y un 70% ta pidi pa e Constitucion ey wordo traha pa un convencion constitucional”, segun Felipe Delpin, Alcalde di La Granja na region Metropolitano di Santiago a bisa. E otro temanan cu hende a priorisa tabata e demanda cu a marca e revuelta: Pension, salud y educacion publico.



E yamada pa e consulta a ser lansa pa e alcalde y ta e contesta di e exigencia di e manifestantenan pa cambia e Constitucion hereda di e

dictadura di Augusto Pinochet (1973-1990). Sinembargo, cu e acuerdo politico posterior alcanza na Congreso pa dicidi un consulta nacional na april

di 2020 riba si lo cambia of no e Carta Magna, e votacion di diadomingo a keda amplia pa otro areanan.

## Uruguay: Presidente electo oficialmente a anuncia su gabinete ‘di acción’

**MONTEVIDEO (EFE)** – Presidente electo di Uruguay, Luis Lacalle Pou, ayera a anuncia loke lo ta su gabinete desde 1 di maart di 2020, ora e lo asumi como hefe di estado pa e periodo 2020-2025.

Lacalle Pou, di Partido Nacional (PN), a eligi un hotel na centro di Montevideo pa musta e potret oficial di locual ta bay ta un Gobierno ‘di accion’, manera el a sigura.

Segun el a splica, e y su ministernan, secretario y director general a reuni prome di e presentacion oficial aki y nan a concretisa pa ‘crea un soño



den conhuntito y extende den accion, cu ta un di e cosnan mas dificil cu un dirigente politico tin’.

Diesun homber y dos muhe

ta conforma e gabinete aki, cu lo aposta pa e ‘dialogo, semper presente y necesario’, Lacalle Pou a splica, y agrega cu e mes lo ta ‘comprometi cu e realidad di e pais’.

Den su futuro Gobierno lo tin shete integrante di PN, tres di Partido Colorado (PC), dos di Cabildo Abierto (CA) y un di Partido Independiente (PI).

Partido de la Gente (PG) ta e integrante unico di coalicion ‘multicolor’, manera Lacalle Pou ta gusta defini e acuerdo firma entre cinco partido cu representacion parlamentario, cu no a drenta den Ehecutivo ministerial.

Luis Lacalle Pou na e di dos buelta di eleccionnan presidencial, cu a tuma luga dia 24 di november ultimo, a vence e candidato di Frente Amplio (FA), coalicion cu ta goberna Uruguay desde 2005 y cu a perde e poder despues di e dos mandato di Tabaré Vázquez (2005-2010 y 2015-2020) y un di José Mujica (2010-2015).



**Mas Musica LTE!**  
Cumpra un Samsung A10s y LTE Data Plan di 7 dia cu data ilimita, D'Music & SportsMax pa solamente Afl.299  
Comparto cada momento



## Cuba: Ta bay importa aros di Surinam

**HAVANA (CiberCuba)**  
- Gobierno di Surinam ta desea di sigura exportacion di aros pa 2020 y Cuba ta figura como un di e posibel partnernan comercial, segun prensa di e pais Suramericano.

Desde algun tempo varios publicacion ta referi na e intencion di Surinam di haya mercado nobo pa nan produccion, pa cual e ministro di agricultura, ganaderia y pesca, Rabin Parmessar, a biha pa Cuba cu e meta di establece acuerdo pa yega na e proposito ey.  
"Mundo ta clamando pa fruta y berdura cultiva di manera



sigur y, si nos por traha riba esey, nos por conquista e mercado ey y garantis nos hendenan y e mercadonan di exportacion alimento sigur y di calidad halto," e ministerio di agricultura di Surinam a bisa den un comunicado di prensa.

Autoridadnan di Surinam ta aña di cu otro paisnan di e region manera Barbados a muestra interes mientras tambe ta mantene combersacion cu Canada, Guadeloupe y Martinique.  
Surinam, un di e destinonan anteriormente mas considera

pa Cubano cu ta emigra, ta conserva bon relacion cu e regimen di Miguel Diaz-Canel. Algun dia pasa presidente Desi Bouterse a cancela un bishita na Cuba, despues di keda condena na 20 aña di prizon, declara culpabel di morto di 15 opositor politico

na 1982.  
Di otro banda e isla ta pasando den momentonan di un crisis energetico y di abastecimento di varios producto. Esaki ta bay combina cu e mal calidad di e alimento cu estado ta provee, cu ta motibo di hopi critica na e isla.  
Cuba tin un demanda nacional di aros di 700.000 ton anual, pero e pais apenas ta produci 40% di su necesidad actual. Den pasado e produccion di aros tabata yega na 304.000 ton. E pais awor tin un programa andando cu mester garantis produccion di 85% di e necesidad anual prome cu 2030.

## Venezuela: Tribunal Supremo ta acusa cuatro parlamentario opositor



**CARACAS (laPatilla)**  
- Tribunal Supremo di Husticia (TSJ) riba solicitud di Fiscal General, a dicidi cu e echonan cu ta obheto di e peticion ta compromete responsabilidad di e parlamentari-  
onan Jorge Alberto Millan Torrealba (primero Justicia), Hernan Claret Aleman Perez (Accion Democratica), Carlos Alberto Lozano Parra (Camina) y Luis Stefanelli Barjacoba (Voluntad Popular), den comision flagrante di e delitonan di: traicion di patria, conspiracion, instigacion pa insurreccion, rebelion civil, concierto pa comete delito, usurpacion di funcion, instigacion publico di desobediencia na ley y odio continuo, stipula y sanciona den articulo 128, 132, 143, 145, 163, 213 y 285, di Codigo

Penal, y e delito di asociacion, stipula y sanciona den articulo 37 di e Ley contra Delincuencia Organisa y Financiamiento di Terrorismo.

Asamblea Nacional Constituyente Chavista a suspende ayera e inmunidad di e cuatro diputadonan opositor mencionada. E Asamblea a tuma e decision poco despues cu Tribunal Supremo a pasa e caso pa e Asamblea pa dicidi riba inmunidad.

El tribunal a determina den un comunicado cu ya cu ta trata di delito comun cometi, e huicio di e caso lo coreponde na tribunal ordinario den materia penal.

Diosdado Cabello, presidente di e Asamblea Constituyente no reconoci pa hopi pais, a nenga di papia di e "presunto" comision di un delito pasobra "ora e cos yega

na esaki ya bo sa di ki color e burico ta." E Asamblea Constituyente a kita inmunidad di 20 parlamentario opositor, segun e acusacion involvi

den e intento di golpi di estado na april di e aña aki. Sin embargo, hasta aliado fiel di regimen di Maduro manera Rusia ta reconoce e Asam-

blea Nacional lidera pa Juan Guaido como unico parlamento legitimamente eligi na e pais.

**SPECIAL ANNOUNCEMENT  
HOLIDAY CLOSING HOURS**

In connection with the holidays our member banks will be closed for the public on the following dates:

<b>Tuesday, December 24, 2019</b>	All branches will close for the public at 12:00pm
<b>Wednesday, December 25, 2019</b>	All branches closed
<b>Thursday, December 26, 2019</b>	All branches closed

En conexion cu dianan di fiesta banconan miembro lo cera nan porta pa publico riba e siguiente dianan:

<b>diamars, 24 di december, 2019</b>	Tur sucursal lo cera nan porta pa publico 12:00pm
<b>dianarson, 25 di december, 2019</b>	Tur sucursal lo ta cera
<b>diahuebs, 26 di december, 2019</b>	Tur sucursal lo ta cera



## A bolbe deporta 31 Venezolano

**WILLEMSTAD – Oficina di inmigracion a deporta 31 Venezolano sin documento di residencia durante oranan di anochi, riba un buelo charter cu a sali di aeropuerto di Hato.**

E 20 homber, dies muhe y un mucha di seis aña a ser intercepta pa Warda Costa diahuebs anochi ultimo. Esaki a sosode den area di Fuik. Segun e organisacion di derechonan humano Human Right Defense, e ta practicamente imposibel pa scucha asina hopi persona den tiki tempo y sospecho di desalojo colectivo, locual no ta permiti pa derecho interna-

cional.

Amnistia ta pidi Corsou adheri na derechonan humano. Amnistia Internacional ta pidi gobierno di Corsou pa respecta derechonan di e solicitantenan di asilo, refugio y migrantenan.

E organisacion di derechonan humano a afirma esaki den un documento di posicion na bispo di un mesa rondo den Tweede Kamer di Parlamento Hulandes. Diaranson awo nan lo papia tocante e aplicacion di e ley di parti Caribense di Reino. Amnistia a publica un rapport aña pasa, pero ta wak masha poco mejoracion.



## Banconan lo cera porta di ATM pa reduci riesgo di atake explosivo

**AMSTERDAM (Dutch-News.nl) – Banconan Hulandes lo saca ATM di servicio durante oranan di anochi entre 11pm pa 7am cu un efecto inmediato den un intento pa stop gangnan di rementa e ATM cu explosivo. E asociacion bancario Hulandes ta bisa pagando e ATMnan lo reduci e posibilidad cu gangnan lo intenta pa explota esaki nan.**

Un di e formanan cu e

ladronnan ta intenta pa rementa e mashinnan ta pa pone explosivo den e lachi di placa despues cu a pin placa. E medida ta un di varios elaborado y Minister di Husticia Ferd Grapperhaus, e Minister di Finanzas Wopke Hoekstra y asociacion bancario Hulandes y lo ser reevalua na fin di januari.

NVB ta bisa cu solamente 2% di retiro di placa efectivo ta ser haci anochi y e impacto ey riba consumidonan lo ser limita. "Siguridad tin mas

prioridad", e organisacion a bisa. E banconan tambe lo busca pa asina traslada e ATMnan pa areanan unda menos hende ta biba y kita algun por completo debi na e peligro cu explosion ta causa na localnan. Na principio di e luna aki ABN Amro a cera 470 ATM ubica abou banda di viviendanan. Casi tur e 71 intencionan di rementa e ATMnan pa loke ta trata e aña aki a ser haci na ATMnan di ABN Amro.



**WILLEMSTAD (curacaochronicle) – E investigacion tocante e awanan residual na Rif mester ser completa dentro di ocho luna. Esaki a ser anuncia pa e Minister di Trafico, Transporte Zita Jesus-Leito.**

Recientemente ta parce cu no tin un sistema di purificacion di awa residual na e hospital nobo y cu esaki ta ser benta den lama cerca di Rif.

Un investigacion tocante e calidad di e awa aki realmente lo tuma luga dentro di dos aña, pero e minister ta kere cu esaki lo tuma demasiado. E rif ta un area natural protehi cu matanan di mangel.

## Lo investiga awanan residual cu ta bay Rif



**FOR ALL YOUR FLYER DISTRIBUTIONS**

Call: 582-7800  
email: accounting@cspnv.com

**BONDIA**





## END OF THE YEAR SALE UNWRAP A GREAT DEAL



**Nissan Frontier**  
Starting from **AWG 40,810\***



**Nissan Sentra SR**  
Now only **AWG 47,700\***



**Nissan X-Trail Exclusive**  
Starting from **AWG 71,020\***

\*All prices including taxes. \*\*Models shown are for illustration purposes only.

TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500 • Fax: 582-9877

www.kia.com • Kia Motors Aruba | www.nissan.aw • Nissan Aruba



## Homber mas busca di Hulanda aresta na Dubai

**AMSTERDAM (Dutch-News.nl) – E homber mas busca di Hulanda, Ridouan Taghi, a ser aresta na un cas priva na Dubai. E aresto a ser realiza despues cu esfuerso di Polis Hulandes y cooperacion intenso internacional cu Polis di Dubai, na lugá di un aviso, Polis Hulandes a bisa den un comunicado.**

Ministerio Público Hulandes a solicita formalmente su extradicion. “E ta un di e hombernan mas peligroso y busca na mundo y ta un figura di Interpol pa su conexionnan cu crimen grave organisa”, e Hefe di Polis na Dubai Abdullah Khalifa Al Merri a bisa den un quote pa Gulf News. “el a ser aresta na Dubai den un villa residencial despues di drenta e pais cu un identificacion diferente”.

### Extradicion

Hulanda no tin un acuerdo di extradicion cu Dubai y lo

depende di e huesnan local pa dicidi si mester ser manda bek. Fiscal Superior, Fred Westerbeke, a bisa cu mientras cu esaki lo tuma tempo, nan ta spera cu e funcionarionan Dubai lo cumpli.

Taghi ta e sospechoso principal den un huicio di gangland cu ta involucra cinco asesinato y varios intento den un caso conoci como Marengo, cu lo cuminsa na maart. E ruman di testigo principal Nabil B ta un di e victimanan di asesinato.

Shurandy S, e homber cu a mata su ruman a ser sentencia pa 28 aña di prizon dialuna ultimo, pero ta sospecha cu Taghi a ordena e asesinato. Tambe ta kere cu e ta tras di e asesinato di e abogado Derk Wiersum, kende tabata representa Nabil B den e investigacion andando.

E asesinato no ta parti di e huicio di Marengo. E

diputado di Taghi, Saïd Raz-zouki ainda ta den libertad. Telegraaf a bisa na juli ultimo cu Taghi tabata bibando na Dubai, na unda su casa y

su seis yiunan tabata bibando pa algun tempo caba. E aresto di Taghi ta “ di gran importancia pa Hu-

landa”, e hefe di polis Hulandes Erik Akerboom a bisa. “ E actividadnan criminal di Taghi ta un menasa pa e estado di derecho.





# Clasificado

## ECONOMICO

**Personal GRATIS max. 20 palabra**

 PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
 ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM


**Email nos na**  
 classified@cspnv.com

**TA BENDE**

 un apartamento muebla  
 Schotlanstraat 17  
 Apt.J  
 Tel. 593 3636

**SERVICIO PUBLICO**

 Señora ta ofrece servicio pa  
 cuida mucha of hende grandi-  
 Tel: 593 1777

**SERVICIO PUBLICO**

 ta yuda busca cas  
 pa cumpra of huur  
 Tel. 563 1449

**TA BENDE**

 Nissan March, dirección  
 derecha, 2014, unico dueño en  
 Aruba. Se entrega alineado,  
 cambio di aceite de motor y  
 transmisión, color blanco.  
 Está como nuevo  
 Tel 739 9090

**SERVICIO PUBLICO**

 ta haci tur tipo di trabou  
 di costurera  
 Tel. 593 2085

**TA BENDE**

 Caha di Orgel.  
 Tin 3 cylinder NOBO.  
 Pa mas informacion yama  
 Tel. 593 0203

**TA BENDE**

 un cas: 3 chamber / 2 baño  
 na Primavera, Awg.395.000  
 Tel.592 9966

**SERVICIO PUBLICO**

 Mi ta ofrece servicio di  
 electricidad en general,  
 problema cu corto circuito  
 y mantencion  
 Tel. 566 5026

**SERVICIO**

 Unified One Events  
 Photos, films, wedding  
 Tel. 749 2533

**SERVICIO PUBLICO**

 Master Nails  
 Pa e miho servicio y experiencia  
 den mantencion y atencion pa  
 bo huñanan. Yama pa un cita  
 Tel. 744 9214

**TA BENDE**

 Hopi barata set di comedor  
 Bamboo / cama double + kashi  
 kashi cushina/ 2 kashi paña  
 Tel : 561 7112

**FOR SALE**

 sructura pa traha casdi trailer  
 mas grandi cu 40 pia. Fls.5 mil  
 Tel. 5694343

**TA BUSCA**

 Ayudante di cushina cu carchi  
 verde y permiso  
 entre 20 y 45 aña  
 Tel: 592 2441

**SERVICIO PUBLICO**

 Buscando auto pa huur y na  
 bon prijs? yama nos  
 Tel. 593 9953/ 593 8453

**SERVICIO PUBLICO**

 ta drecha tur sorto  
 di Imagen y verf  
 Tel. 584 2489

**SERVICIO PUBLICO**

 Barata Barata  
 Nos ta chapi, lanta sushi, spuit  
 veneno, corta mata, na bon prijs  
 Arubiano balente  
 Call 592 5766

**SERVICIO PUBLICO**

 Pa haci trabou di verf y chapi,  
 tur mantencion di pafor di cas  
 Yama y puntra pa Benito na  
 Tel.593 0040

**SERVICIO PUBLICO**

 Ta haci tur trabou di  
 construccion y carpinteria y tur  
 cos cu ta furamento di stul  
 Tel : 746 0518

**TA HUUR**

 casita muebla pa 1-2  
 persona(sin mucha) serio y re-  
 sponsabel, situa central na San  
 Nicolas. Excl. awa y coriente  
 Yama 9am-5pm  
 Tel. 594 2502

**SERVICIO PUBLICO**

 Christina God Gifted Spiritualist  
 I specialize in love marriage  
 I will reunite the separated  
 I remove all evil negative  
 energy  
 I succeed where others have  
 failed fast immediate results  
 1-561-557-9540

**TA HUUR**

 1 Studio apartment, pa un  
 pareha, situa na Moko 280.  
 Por yama  
 Tel. 564 0275

**GRATIS**

 Nos ta piki tur sorto di auto bieu,  
 gratis. Tambe airco, bateria,  
 stoof, wasmachin, frigidaire etc  
 Tel. 561 4297 / 561 5179

**FOR SALE**

 Two large 2 bedrooms/ 1  
 bathroom apartments at Bubali/  
 Noord, ideal for short term  
 rentals and for \$298,000.00  
 Tel. 593 6318

**SERVICIO PUBLICO**

 Masaje relajante, sports ma-  
 sages, aroma terapia, piedras  
 calientes, reflexologia, faciales  
 Sabana Basora # 157 P.Ch.  
 Tel. 561 8520

**TA BENDE**

 Oferta valido Dec. 23  
 100% cuero  
 Cell. 560 3451  
 Cartera (H&M) Awg.100 of  
 menos  
 Tas H&M Awg.145 of menos  
 Tel. 560 3451

**TA BENDE**

 boonchi largo, comcomber  
 chikito, menta y awo com-  
 comber di salada.  
 Tel.5621223/ 587 9008

**TA BENDE**

 BBQ Grill tipo cilinder  
 "criyoyo" duradero  
 Prijs Afl.250  
 Tel. 569 7787

**SERVICIO PUBLICO**

 Construction  
 remodelacion di cas, traha cas,  
 apartment, traha y drecha dak,  
 electricidad, verf pega mosaico,  
 traha cura, plomeria. Bon prijs  
 Tel. 593 3141

**SERVICIO PUBLICO**

 Gran Feria di Fruta y Verdura  
 na Rococo Plaza diahuebs,  
 diabierna y diasabra 3 or te cu  
 8 or anochi . Tur siman

**SERVICIO PUBLICO**

 Sra. ta busca trabou den cuida  
 di mucha y anciano y tambe  
 limpieza di cas of oficina  
 Tel. 749 6870

**SERVICIO PUBLICO**

 Mi ta ofrece servicio di electri-  
 cista en general corto circuito y  
 mantencion  
 Tel.566 5026

**SERVICIO PUBLICO**

 Se ofrece servicio de reparacion  
 e instalacion de aires acondicio-  
 nados Split e industrial tambien  
 reparamos frigidaire, cuartos  
 frios y fabricantes de hielo  
 Tel. 600 0750

**FOR SALE**

 Mustang convertible 2009  
 top condition airco v8  
 Fls.35 mil jama pa mas infor-  
 mation y pa test drive  
 Tel. 5694343

**TA BUSCA**

 pa cumpra 1 tereno Eigendom  
 di ongerveer 400 m2 pa 500  
 m2 den vecindario di Madiki,  
 Socotoro, Meinveld, Ponton,  
 Companachi of otro bario  
 Tel.593 0769 / 593 3514

**TA HUUR**

 Apartment full muebla. Incl.  
 awa, excl. coriente. Vecindario  
 Tele Aruba.  
 Pa mas info yama  
 Tel.593 8488 / 593 7755

**SERVICIO PUBLICO**

 recojemos todo tipo de basura  
 (nevera, estufa, etc)  
 Tel. 564 1979

**FOR SALE**

 Commercial property close to  
 the new Container Port in  
 Barcadera, build-up 424 m2,  
 land 2400 m2 for \$337,078.  
 For more details  
 Tel. 593 6318

**TA BENDE**

 Toyota Hilux pickup double ca-  
 bina 1999 color gris. Mester bay  
 Prijs negotiable, ta den bon  
 condicion  
 Tel. 563 8822

**SERVICIO PUBLICO**

 Pa tur trabou di tapiceria di  
 mueble, auto, yate y barco.  
 Nos ta haci trabou di cabana y  
 bambu y nos ta verf  
 Tel : 569 7539 / 737 3993

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
 MAS CERCA DI BO!**

**Yena aki bao e siguiente informacion**
**Telefon**

Number completo:.....

Adres di entrega:.....

Adres di cobranza:.....

**Pago Adelanta:**
☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 aña

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com  
 www.bondia.com**



## Bishita di expertonan den IT na AZV

**ORANJESTAD – Recientemente, Organo Ehecutivo AZV a ricibi bishita di expertonan di IT cu ta specialisa den e ramo di salud y cuido.**

IT ta hunga un rol importante den e renobacion di servicionan di AZV y pa desaroya un vision pa e siguiente añanan, AZV a pidi Paul Graat, Ton Leppers y Rob Poels pa ehecuta un analisis y presenta un recomendacion.

**Futuro**

Algun cambio cu e aseguradonan por a tuma nota di dje tabata e introduccion na cuminsamento di aña di e Rating App como tambe mas recien e introduccion di e digiZorgPas, esta e carchi digital di AZV. Asina lo tin mas proyecto cu AZV ta evalua cu e meta pa sigui mehora servicio na cliente den 2020.



*No tin claridad riba cambionan cu por wordo introduci:*

## KvK ta expresa preocupacion riba e introduccion

**ORANJESTAD – Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) tin entendi cu Gobierno di Aruba kier pusha fase 2 di e reforma fiscal entrante 2020, pero KvK no a ricibi ningun informacion nobo riba detaye di e fase 2 y e cambionan cu gobierno lo kier introduci. KvK a tene reunion cu Departamento di Impuesto, pero no a haya ningun informacion for di Minister di Finanzas y Economia riba e topico.**

Segun un comunicado di prensa, ta reina hopi incertidumbre cerca e comerciantenan den e pasonan cu Minister lo kier tuma. Mester tin confiansa mutuo entre sector publico y sector priva pa asina por yuda drecha e economia di Aruba. KvK ta desea di obtene e contenido di fase 2 di e reforma fiscal. KvK ta expresa cu analisa y contribui na e contenido di fase 2 ta hopi mas importante cu ehecuta fase 2 pa por cumpli na un deadline. KvK ta opina cu dialogo riba e contenido ta

di sumo importancia pa por defini fase 2.

Pa loke ta e reforma fiscal den su totalidad, KvK ta comparti e mesun pensamiento cu tur e otro gremionan y ta indica cu tur e 4 fasenan di e reforma fiscal mester ta disponibel pa asina por duna un conseho holistico prome cu fase 2 dreña na vigor.

E periodo actual ta uno fastioso mirando cu ta dianan di fiesta pero KvK ta mira e importancia pa dialoga y ta pidi Minister pa percursa cu por dialoga prome cu formalisa fase 2. E comerciante tin hopi incertidumbre riba kico lo bay pasa entrante 2020. Esaki ta afecta e comerciante su decisionnan si acaso e planea pa cuminsa un negoshi of tin e intencion di expande su negoshi.

KvK kier duna conseho riba e fase 2 pero esey no por ta posibel si no sa con e plachi completo ta mustura di awo te cu fase 4 di e reforma fiscal. KvK ta completamente disponibel pa discuti e puntonan di e reforma fiscal cu gobierno. Algun luna atras



KvK a organisa un townhall meeting, a tene reunion cu diferente stakeholders y a ricibi diferente comentario y conehonan di empresarionan riba e topico expresando nan preocupacion y punto di bista. KvK ta kere firme den dialogo transparente y a base di e conocimiento y informacion cu KvK tin riba e topico por yuda yega na un situacion favorable tanto pa sector publico como sector priva y pa e comunidad di Aruba.



*Hunto cu Minister Bikker, Premier Wever-Croes a reuni cu Marina Real*

## Ta prioridad di gobierno pa brinda siguridad na Aruba prome

**ORANJESTAD – E crisis na Venezuela ta empeora y bira mas serio cada biaha, resultando cu mas y mas hende ta purba di sali for di nan pais en busca di un miho bida y porvenir.**

Gobierno di Aruba ta convivi cu e situacion na Venezuela y tur esunnan afecta pa e situacion dificil aki. Gobierno ta haciendo su parti pa yuda caminda cu por. Sinembargo e prioridad ta pa tin siguridad na Aruba prome.

Pa brinda mas siguridad, Gobierno di Aruba ta inverti den fortifica tanto e control na frontera como e departamentonan cu tin di haber cu migracion, Warda nos Costa y Cuerpo Policial.

Hunto cu Minister di Husticia mr. Andin Bikker, Premier Evelyn Wever-Croes a reuni cu General de Vin di Marina Hulandes 'pa yega na mas palabracion pa traha hunto pa tene nos fronteranan cera y bon protegi', segun un comunicado di gobierno.

Marina Real hunto cu Warda nos Costa ta dispone di ekiponan sofisticada cu por yuda Aruba den esfuersonan pa mantene e costanan sigur. Costanan sigur ta nifica un Aruba mas sigur.

"A pesar di e crisis na Venezuela, Aruba ta un pais sigur y nos kier mantene Aruba sigur tambe cu tur esfuersonan cu ta wordo haci, pasobra bo siguridad, ta nos prioridad", segun Wever-Croes.





## Accidente fuerte na Santa Cruz cu tres herido



**SANTA CRUZ** - Dia-domingo pa mas o menos 11:30 di anochi riba e caminda di Santa Cruz dilanti Mundo Nobo a keda registra un accidente fuerte entre un auto y un pickup.

Aki ta unda cu tres persona a keda herida, tanto unidatnan di ambulance, como polisnan cu urgencia a acudi na e sitio.

Paramediconan di ambulance a brinda asistencia na tur e victimanan y a keda saca for di tanto e Suzuki Liana y e pickup Hilux.

E heridonan a keda transporta pa hospital pa atencion medico. Autonan a keda basta kibra y takelwagennan a presenta pa kita e autonan for di riba caminda.



## Chauffeur a bira malo tras di stuur y subi barancanan



**SIRIBANA** - Riba e caminda di Siribana diadomingo durante oranan di mainta un chauffeur a bira malo tras di stuur y cu consecuencia a perde control baha caminda y subi algun baranca cu tabata tin bou di matanan di kwihi.

Polis di trafico, y roadservice tabata presente pa tuma dato. Ambulance a presenta na e sitio y paramediconan a brinda asistencia na e victima.



## Nos ta cera

En conexion cu e dianan di fiesta venidero nos oficina lo ta cera desde:

**Dialuna, 23 di december 2019 te diahuebs, 2 di januari 2020.**

Nos lo ta habri bek pa publico **diabierna, 3 di januari 2020.**



Seroe Blanco 4, Oranjestad  
T (297) 525 2732 F (297) 525 2727





## The 12 Days of Christmas Giveaway

A SURPRISE Every Day

Eagle Aruba Casino is celebrating this festive season

### DRAWING WINNERS EVERYDAY BETWEEN DECEMBER 11<sup>TH</sup> - 22<sup>ND</sup>

FOR EVERY 10 POINTS ACCUMULATED ON SLOTS MACHINES, GUESTS WILL RECEIVE AN ELECTRONIC ENTRY FOR RAFFLES, DRAWING HELD EVERY HOUR FROM 8PM - 11PM.

# Eagle Aruba

RESORT & CASINO

**EA**

EAGLE ADVANTAGE

Must be age 18 to play. Play responsibly.  
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA | EAGLE ADVANTAGE | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE EAGLE ARUBA RESORT & CASINO

## Accidente den cadena riba Avenida Nelson Oduber

**SASAKI** - Diadomingo durante oranan di anochi riba Avenida Nelson Oduber ( Sasakiweg ) pa-riba di Eagle Aruba a sosode un accidente.

Aki ta unda cu tres auto tabata envolvi ta trata di un Mitsubishi, Honda y un March. Polisnan a acudi na e sitio pasobra tur e autonan tabata riba caminda. Ambulance a presenta y paramediconan a brinda asistencia na e personanan herida.



*Cuerpo policial ta informa:*

## Turista a bira malo na Baby Beach y fayece



**ORANJESTAD** - Ayera dialuna tardi pa 4:40 central di polis ta wordo informa cu un persona lo a haya problema den lama na Baby Beach.

Na yegada di patruya por

a compronde cu un turista masculino a haya problema den lama. Ambulance a yega na e sitio, pero no por a haci nada mas. Pa 6:40 Dr. Texier ta constata morto di e turista masculino inicial A.A naci na Colombia

di 67 aña. Causa di e morto ta ataca di curason. Slachtofferhulp a presenta na e sitio pa asina asisti e famia den e momento dificil aki . Cuerpo policial ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido.





## Cambio di clima ta acelera e proceso di smelt di ijs



**GREENLAND (BBC) – Greenland ta perdiendo ijs shete biaha mas lihe cu na 1990. E evaluacion ta yega di un ekipo internacional di científico polar cu a revisa tur observacion satelital durante un periodo di 26 aña.**

Nan ta bisa cu contribucion di e pais na aumento di nivel di lama, actualmente ta siguiendo locual tabata considera un proyeccion pesimista di futuro. Esey ta nifica cu por spera un aumento di 7cm di elevacion di ocean pa fin di siglo, solamente for di Greenland.

Un menasa cu ta pone miyones di persona den region di costa den riesgo di inundacion. “Si tormenta yega, contra un linea di lama halto, lo kibra defensa contra inundacion”, profesor Andy Shepherd, di universidad de Leeds a bisa.

“E formula simpel ta cu rond di e planeta, 6 miyon di persona lo haya nan mes den situacion di inundacion pa cada centimeter di aumento di nivel di lama. Ora bo tende tocante aumento di un centimeter, e tin impacto”, el a bisa BBC News.

E grupo a analisa di nobo dato di 11 mision di satelite realisa na 1992 y 2018. E astronave aki

a tuma varios medida di cambio den e diki, fluho y gravedad di e capa di ijs. Ekipo di Imbie a combina nan observacion cu nan ultimo modelo meteorologico y climatico. Locual ta resulta ta e imagen mas compresivo te awo di con Greenland ta reaccionando na e keintamento rapido di Artico.

Evaluacion di Imbie ta mustra cu e isla a perde 3.8 biyon ton di ijs den ocean for di cuminsamento di e estudio. Dr. Ruth Mottram, miembro di Imbie, ta afilia cu instituto meteorologico Danes. E ta bisa cu Greenland ta perde ijs di dos manera principal.

E prome ta pa e smelt di superficie y e awa ta huy te yega ocean. E di dos ta pa parti di iceberg y despues smelt na unda e ijs ta den contacto cu ocean. E contribucion a largo plaso di e dos proceso ta mas o menos mita y mita.

Den un aña, Greenland ta libera 250 biyon di ton di ijs. E aña aki ta excepcional pa cu calor. Den e ciudad di costa di Ilulissat, temperatura a yega 20 grado Celsius. Y hasta e interior di e capa di ijs, na su punto mas halto, temperatura a yega na cero. “E perdida di ijs e aña tabata mas di 370 biyon di tonelada”, Mottram a bisa.

## Arkitekto di reforma di pensioen Frances ta renuncia mientras welga ta prolonga



**PARIS (AP) – Gobierno di Presidente Emmanuel Macron a sufri un golpi ora cu arkitekto clave di reforma di pensioen a renuncia pa supuesto conflicto di interes. El bisa cu a yega na un momento crucial.**

Prome cu un ronda nobo di protesta na henter e pais, e gobierno ta prepara pa combersacion cu sindicato di trahado prome cu Pasco. Nan ta bisa cu Macron ta acepta ‘cu tristesa’ e renuncia Jean-Paul Delevoye, un politico di 72 aña di edad cu a prepara plan di pensioen durante 2 aña.

E tabata principalmente a cargo di combersacion cu sindicato di trahado y organizacion profesional. Oficina di Macron a resalta e trabou y compromiso di Delevoye, y a

bisa cu e decision tabata necesario pa preserva e siguiente stapnan di e reforma. Delevoye a reconoce ‘un eror’ y a bisa cu ‘a lubida declara’ varios posicion, algun na sector di banco y seguro. Oficina di Macron a bisa cu lo reemplaza Delevoye mesora.

Macron a bisa cu e kier pa gobierno sigui dilanti cu cambio den pensioen, cual ta inclui aumenta edad pa hubila cu pensioen completo di 62 pa 64 aña y caba cu privilegio special pa algun trahado.

Sindicato principal a declara cu kier impulsa e welga pa Pasco. Minister di finanzas, Bruno Le Maire, a bisa na television cu edad di pensioen di 64 aña ta un solucion rasonabel. Tambe a pidi trahado di met-

ro/trein pa pone fin na welga prome cu vakantie di Pasco, cu ta cuminsa diabierna, un periodo durante cual miyones di famia Frances ta biaha pa celebra cu famia.

Autoridad a tuma nota cu na region di Paris, dos linea di metro so tabata trahando. E otro 14 linea di metro tabata cera of traha parcialmente, uzando train automatico sin chauffeur. Chauffeur di truck a cuminsa nan protesta separa. Nan a blokia caminda na e pais pa exige miho salario y condicion di trabou.

Welga ta involucra principalmente trahado di sector publico, incluyendo conductor di trein, maestronan, y trahado di hospital cu tin miedo cu mester traha mas pa obtene menos pension.

### Alhambra CASINO AND SHOPS

Serving our guests for 35 years, Alhambra Casino is the leader in providing excellent customer service and invites qualified applicants to join the team. Alhambra Casino team members enjoy competitive pay and a fun work environment.

We are accepting applications for the following positions:

#### Security Officer

- Must be able to prepare reports.
- Serious person and flexible with schedule.
- Knowledge in computers and Outlook is a plus.
- Good communication skills.
- Ability to interact effectively with people at various social levels and across diverse cultures.
- Must be in good physical condition.
- First Aid and CPR knowledge are a plus.
- Driver's License.

#### Cleaner (Male)

- Good communication skills,
- Preferable some experience with chemicals and cleaning products.

#### Shuttle Driver

- Guest oriented with excellent Customer Service skills.
- Must have a valid driver license.

#### Requirement for all above mentioned positions:

- Fluent in English, Spanish, Dutch and Papiamentu both oral and written.
- Able to work shifts and holidays.
- Able to handle pressure.
- Pleasant and outgoing personality.
- Experience is a PLUS.

#### We Offer:

- Competitive wages
- Attractive benefits
- Pleasant work environment
- Opportunity to grow

Apply in person at the Human Resources Department from Monday through Friday between 10:00 a.m. – 1:00 p.m. Juancho Irausquin Boulevard 47.

\* You will be required to take a drug test, before hiring \*  
**Must be Dutch Passport Holder.**



## FAVI a tene nan fiesta di Pasco

**ORANJESTAD** - Recientemente FAVI a celebra nan fiesta di Pasco aki ta unda cu Edjean Semeleer a presenta canticanan na nos clientenan. Cual a conduci na un fiesta exitoso.

Durante nos fiesta a reconoce nos clientenan cu tin hopi aña di ta un cliente activo cu nos: sra. Lourdes Maduro, sr. Ansermo Quandus, sra. Candida Maduro, sra. Modesta Tromp. Favi ta gradici tur sponsor cu a haci e mainta aki pocible y alabes ta bisa Feliz dianan di fiesta na tur cliente.



# New Year's Eve

# 2020

## CELEBRATION

**Ring the 2020 with Live Entertainment by FJ Band and DJ Lee Performance**

**Time: 8:00PM - 1:00AM**

**Price: \$99 per individual - \$190 per couple**

**Dinner: Bites and Bubbles New Year's Eve Bruch with Wine Pairing. 8:00PM - 10:00PM & Hors d'oeuvres. 10PM - 1:00AM**

**Beverage: Premium Open Bar 10:00PM - 1:00AM**

**Complimentary Toast at Midnight (in front of casino)**

**Favors: Festive Hats, Horns and Noise Makers.**

**Fireworks: Extravagant Midnight Fireworks Display over the Casino Building (Casino Main Parking Lot) Performed by: GREAT WALL FIREWORKS**

**Casino Promotions: New Year's Eve Hot Seat Party win up to \$2,020 in Cash and Bonus Slot Dollars**

**Reservation and Pre-Payment are Required - Call 297-527-9164**

**Make your Reservation Early as Space is Limited**

**J.E. Irausquin Blvd. #248 - Eagle Beach Aruba**

**DOUBLE DOWN**

SPORTS BAR & GRILL

**Eagle Aruba**

RESORT & CASINO

Must be 18 or older to play. Play responsibly. Gambling problem? Call 1-626-960-3500 or visit [www.gamblersanonymous.org](http://www.gamblersanonymous.org) Certain restriction applies. Copyright 2019



# 2020 NEW YEAR'S EVE

*Ring in the new decade with the stars shimmering above and the sand between your toes at The Ritz-Carlton, Aruba.*

**NEW YEAR'S EVE BEACH PARTY**  
\$100 Adult / \$40 Child

**GRAND NEW YEAR'S EVE DINNER BUFFET**  
\$140 Adult / \$50 Child

**NEW YEAR'S EVE DINNER PARTY FUSION**  
\$200 Adult / \$65 Child

Please call 527.2222  
Advanced reservations are required.



## Area cu fin di aña espectacular den caya G.F Betico Croes

**ORANJESTAD** - Nos ta den e temporada di fin di aña, e temporada cu pa hopi den nos pais, ta e temporada di mas dushi di aña. Desde cu Gabinete Wever-Croes a institui Area, nos centro di ciudad di Oranjestad a conoce un fin di aña cu ambiente espectacular.

Caya G.F Betico Croes tawata tin dushi ambiente di haci-mento di compras, encuen- tro cu amistad y familiarnan, y cu un ambiente ameno cu Grupo di Betico, y esaki tawata e caso tambe e fin di siman cu a pasa. Tambe dia- bierna anochi tawata tin un show di modelahe di Sticht- ing Algemene Bejaardenzorg Aruba (S.A.B.A.)

Prome Minister Evelyn Wev- er-Croes tawata presente na e ocasion aki acompaña pa famia. Hunto nan a gosa di e ambiente dushi y saluda e publico.

“Ta un bunita sentimento pa sinti e entusiasmo y positiv- ismo di e publico presente. E ambiente a ilustra cu tin spe- ransa y deseo grandi pa trece bida bek den centro di Caya G.F Betico Croes”, Prome Minister Evelyn Wever- Croes a expresa.

E siguiente actividadnan den Caya G.F Betico Croes den e dianan venidero prome cu Pasco ta dia di compras, di- asabra te cu 8or di anochi. Dia di Compras, diadomingo di 10or di mainta pa 2or di atardi. Dia di Compras cu Santa Claus, dialuna te cu 8or di anochi. Y diamars, tin oportunidad te cu 4or di at- ardi pa haci e ultimo compra y regalonan pa fin di aña.



**FOR ALL YOUR FLYER  
DISTRIBUTIONS**



Call: 582-7800  
email: accounting@cspnv.com





## Presentacion di Paseo su Mural Art

**ORANJESTAD** - Diasabra, 14 di december, Paseo Herencia a presenta un proyecto di arte pinta riba un muraya dor di un docente di scol, Jessica Abbath y su alumnonan di Prinses Amalia Basis-school.

E tema di e pintura tabata flora & fauna unda cu Jessica a incorpora su diseñonan di mandala y Paseo su cocolishi cu ta e simbolo den e logo di Paseo Herencia. Cu un vision di inspira arte y creatividad na e muchanan di Aruba, Jessica a invita su studiantenan pa forma parti di e proyecto aki. E muraya a wordo nombra



“UBUNTU” cu ta nifica “I am because we are” y ta algo sumamente importante pa Jessica pa reconoce cu hunto por crea algo bunita. E studiantenan cu a forma parti di

e proyecto aki ta: Jeandwin v/d Biezen, Tamara Govaard, Gabriella Odor, Anakena Rodrigues, Rebecca St. Fleur y Kristy Quandt.

Como celebracion di e bunita



logro, e muchanan a disfruta di un lunch na TGI Fridays y a saca potret hunto cu nan creacion. E diseño por wordo mira na e muraya di e lift na di dos piso di e parking ga-

rage. Paseo Herencia lo continua di ofrece su espacionan na artistanan local pa asina por expone nan creatividad pa un y tur por admira.

## Magaly Tromp a haci 15 año trahando na Wit Gele Kruis

**ORANJESTAD** - Dia 1 di december ultimo zuster Magaly Tromp a cumpli 15 año aniversario na Wit Gele Kruis.

Zuster Magaly Tromp ta trahando como verzorgende. Magaly a traha durante e 15 añanan cu hopi amor y dedicacion pa e fundacion y e ta cla pa yuda tur hende. Wit Gele Kruis ta felicite pa su 15 año y ta gradici'e pa e bon trabao.





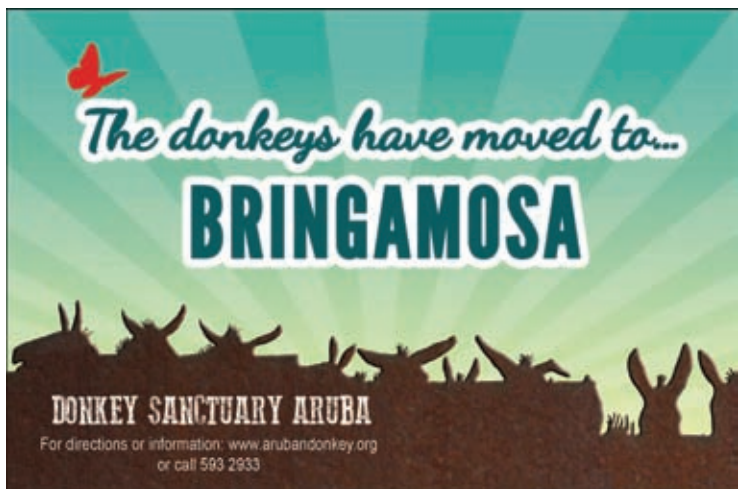
## McKinley di Falcons fuera di e temporada cu lesion



**FLOWERY BRANCH, Ga. (AP) — Defensive end di Falcons, Takk McKinley ta fuera pa e ultimo dos wega di e temporada, cu un lesion di schouder.**

Coach Dan Quinn a confirma ayera cu McKinley lo bay den reserva di lesion, cabando su temporada, despues di sali lesiona for di e victoria di Atlanta na San Francisco meymey di e prome kwartaal. E no a bolbe na e wega. McKinley, di 26 overall draft pick di 2017, a keda lesiona mientras e tabata core tras di running back di San Francisco, Raheem Mostert, den direccion di e sideline. El a cay y mesora a hib'e locker room. Ta e di tres biaha den su carera cu McKinley a sufri un lesion

significante di schouder. Anteriormente el a ricibi cirugia pa ambos schouder. McKinley tin 3 ½ sack e aña aki y 16 ½ den su carera. El a cuminsa 21 di 45 wega. Quinn a bisa cu Falcons (5-9) ta spera di tin defensive end Allen Bailey y e rookie John Cominsky bek pa e wega e siman aki na cas contra Jacksonville (5-9). Bailey tabata ausente ultimo siman pa motibonan personal. Cominsky, un draft pick den di cuatro ronda, ta fuera di e wega desde un perdida den Siman 8 na Seattle, cu un lesion di enkel. Quinn a agrega cu defensive end Vic Beasley probablemente lo ta riba e reporte di lesion e siman aki, pero ta spera di ta recupera pa e wega.



## China ta bisa cu Ozil ta 'ekiboca' riba Xinjing



**BEIJING (AP) — Gobierno Chines a bisa ayera cu delantero di Arsenal, Mesut Ozil ta 'ciego y ekiboca' ora el a critica campaña di Beijing contra moslimnan na Xinjiang.**

Gobierno a bisa cu Ozil ta bonbini pa bishita e region nort occidental y 'mira rond'.

Television estatal Chino a cancela transmision di e wega di Arsenal contra Manchester City diadomingo, despues cu e hungado naci na Alemania a critica arestonan masal di moslimnan y e ceramento di moskee na Xinjiang. "Mi no sa si sr. Mesut Ozil a yega di bishita Xinjiang. Ta parce cu el a bira ciego y ekiboca cu reportenan falso y palabranan no berdadero", segun Geng Shuang, vocero di ministerio di exterior. "Nos ta duna sr. Ozil un bonbini pa bishita Xinjiang y mira rond. Tanten cu e tin consenshi, por distingui lo corecto di lo fout, y por tene principionan obhetivo y par-

cial, e lo mira un Xinjiang diferente." China ta acusa di detene mas di 1 miyon Uighur y otro minoria na Xinjiang, y di somete nan na indoctrinacion politico, tortura, golpi, y falta di cuminda.

Beijing cada bes mas ta uza menasa di acceso na e mercado creciente di China como un arma pa purba controla kico companianan, team deportivo, universidad y otronan ta bisa of haci den exterior riba asuntonan politico. China ta e mercado mas lucrativo den exterior pa transmision di Premier League. A bende derechonan di transmision pa \$700 miyon den un acuerdo di tres aña cu ta core te cu 2022.

Arsenal a purba di distancia su mes for di Ozil.

"E contenido expresa ta enteramente opinion personal di Ozil", e club di London a bisa. "Como un club di futbol, Arsenal semper ta adheri na e principio di no ta involucra den politica."

## PSV ta despedi Van Bommel

**EINDHOVEN (dutch-news.nl) — PSV a despedi coach Mark van Bommel despues di un racha fatal cu a mira e club cay na di cuatro lugha den Eredivisie.**

E club di Eindhoven a gana apenas dos di nan ultimo diesdos partido den tur competencia, y a cay afo di Europa League den etapa di grupo despues di perdidan grandi contra Sporting Lisbon y LASK Linz.

E derota 3-1 diadomingo na Feyenoord, cu a despedi nan manager Jaap Stam na fin di october y a nombra Dick Advocaat, tabata e punto final pa Van Bommel, kende a insisti despues di e partido: "Hasta si mi lucha henter mundo, mi no ta bay rindi." Diesdos luna atras, banda di Van Bommel tabata faboritonan pa gana e liga, despues di gana 16 di nan prome 17 partido di Eredivisie, pero a ricibi un golpi den ultimo simannan di e temporada na



man di Ajax.

E aña aki nan a cuminsa cu briyo, empatando 1-1 cu e campeonn na september, pero actualmente nan ta na di cuatro lugha tras di AZ Alkmaar y nan rival local, Willem II Tilburg. Director general Toon Verbrands a duna un declaracion den nomber di e liderazgo di e club, den cual el a describi e caida como 'demasiado grandi y no merece-

dor di PSV'.

"PSV ta un club unda nos ta purba yuda y duna sosten na otro. Esey ta e caso den lunanan recien tambe. E interes di e club semper a bin prome. E evaluacion na final a resulta den e decision doloroso aki. Nos tur a haci tur locual nos por como grupo pa cos bay diferente. Tristemente, esaki no tabata exitoso."





Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**  
\*Afl. **360.000,-**  
\*Afl. 260.000,- + Afl. 100.000,-  
sorteo ta awe nochí  
Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto. **extra**



## Academianan militar investigando gesto di ‘poder blanco’ durante wega

**MARYLAND (AP)** – US Military Academy y Naval Academy a nombra oficialmente pa conduci investigacionnan interno separa riba posibel gestonan di ‘poder blanco’ demostra pa algun estudiante durante un transmision di un wega di futbol entre Army y Navy, segun ofisialnan di asuntonan publico di e academia a bisa dia-domingo.

“Basa riba hallazgonan di e investigacion, lo tene esunnan involucra apropiadamente responsabel”, comandante Alana Garas, vocero di e academia na Annapolis, Maryland, a bisa den un email. “Lo ta inapropia pa specula mas leu mientras nos ta conduciendo e investigacion aki.” Lt. Col. Chris Ophardt, vocero di US Military Academy na West Point na New York a bisa cu ofisialnan eyan tambe ta investigando e asunto. “Academia militar Mericano ta comprometi completamente na desaroya lidernan di caracter, cu ta representa balornan di ehército”, segun Lt. Gen. Darryl Williams, superintendente di West Point. El a bisa cu a nombra un oficial ‘pa conduci un investigacion administrativo riba e hechonan, circunstancianan y intencion di e cadetnan en cuestion.” Varios cadet di West Point, y midshipmen di Naval Academy den publico a parce di



ehercuta e gesto di man durante un segmento transmiti riba ESPN diasabra. E gesto ta similar na uno uza pa indica ‘OK’, cu e duim y dede prome den un circulo, y e otro tres dede habri su tras. Lidernan di US Coast Guard a castiga un oficial kende a uza un gesto di man similar durante un transmision di television aña pasa. Liga Anti-Difamacion recientemente a agrega e gesto na su base di dato di simbolonan di odio. El a cuminsa como un campaña di ‘trolling’ riba e board di mensahe di internet, 4chan, unda a purba di gaña hende pa pensa cu e dedenan den e gesto ‘OK’ tabata forma e leternan ‘W’ y ‘P’ pa nifica ‘white power’ (poder blanco), pero e liga a bisa cu extremistanan a adopta e gesto como un expresion

sincero di supremacia blanco. Brenton Tarrant, e homber Australiano acusa di mata 51 persona na moskee na New Zealand maart ultimo, a haci e gesto durante un presentacion den corte.

Na september, West Point a elimina un motto for di un bandera di espiritu uza pa e team di futbol di e academia, pasobra e tin un conexion na gruponan di supremacia blanco. E academia a bisa cu e letranan GFBG, cual ta para pa “God Forgives, Brothers Don’t” tabata riba un bandera di skull and crossbones uza desde mediado di añanan 1990 pa enfatisa trabou den team, lealtad y fortaleza. E academia a elimina e leternan despues di ta na altura cu e frase tambe ta asocia cu gruponan extremista.

## Pionero di siguridad di Motorsport, Bill Simpson ta fayece

**MERCA (AP)** – Bill Simpson, un pionero den siguridad di motorsport kende a crea ekipo cu a salba cantidad di coredo for di morto of lesion serio, a fayece ayera pa motibo di complicacion di un stroke (ataque cerebral) cu a sufri tres dia prome. E tabatin 79 aña di edad.

Motorsports Hall of Fame, cu a inclui Simpson na 2003 pa su carrera largo den racing, a anuncia su morto. Simpson a sufri e ataque diabierna; tambe el a sufri un ataque e aña aki di cual el a recupera y bolbe na varios evento di IndyCar, unda rutinariamente el a socialisa y comparti storianan cu algun di e coredonan mas grandi den historia. “Bill Simpson tabata un coredo y innovador kende a haci e coredonan y miembronan di team mas sigur”, tripel campeon di NASCAR, Tony Stewart a bisa. “E ekipo di siguridad cu tin su number a salba mi cantidad di biaha.” E sentimento aki a echo ayera a traves di industria di carrera mientras tabata di luto pa Simpson, un homber kende



tabata odia gañado, tabata kere cu un man tabata suficiente pa un acuerdo, y a pasa casi henter su carrera desaroyando ekipo di siguridad pa su coleganan. Simpson Performance Products a desaroya helmet, glove, faha di siguridad, y na 1967 a introduci e tela resistente na calor, Nomex, na carrera di auto cu un ‘firesuit’ cual Simpson a trece na Indianapolis Motor Speedway na mei e aña ey. E pista aki a bisa dialuna cu casi tur coredo den campo di cuminsamento di Indy 500 a uza e suit ora

Simpson a debuta esaki, y awo ta ekipo standard. Simpson tabata kere asina fuerte den e firesuit, cu siki era unabes el a cende su mes na candela mientras tabatin un bisti pa demostra su efectividad. Simpson a cuminsa como drag racer, a move na open-wheel racing, y a haci 52 cuminsamento di IndyCar for di 1968 te cu 1977 y a caba na di 13 luga den Indy 500 di 1974. Su enfoka a cambia pa Simpson Performance Products, e

compania cu el a funda, cual tabata enfoca riba siguridad despues cu el a sufri lesion den un accidente di drag racing na 1958. Simpson a bay den un pelea amargo cu NASCAR despues di e morto na 2001 di Dale Earnhardt den un accidente den ultimo buelta di Daytona 500. Earnhardt, manera mayoria di coredo, tabata uza e faha di siguridad traha pa Simpson, y e reporte di e accidente cu NASCAR a duna a bisa cu e faha a separa. Simpson a demanda pa \$8.5 miyon pa difamacion di car-

acter contra NASCAR y a renuncia e berano ey for di e compania, pa motibo di menasa di morto relaciona cu fayecimento di Earnhardt. El a cuminsa un compania nobo di siguridad, Impact Racing, cual a enfoca riba helmet, y Simpson a bisa cu el a desaroya un pa aborda e problema di NFL cu concusion. “Bill Simpson tabata un di mi miho amigonan. El a haci un impacto positivo enorme riba carrera di auto y nos tur mester ta gradici pa su contribucion”, miembro di Hall of Fame di NASCAR, Rusty Wallace a bisa. “Bill tabata haci cosnan na su manera y e tabata cien por ciento comprometi na haci carrera mas sigur. Mi no ta sigur si mi lo t’ey awo sin Bill. Mi ta realmente haya su falta.” Simpson ta laga atras un yiu homber. Un entusiasta di animal, e tabatin un cacho stima, Maia, camel y otro mascota. Indianapolis Motor Speedway a bisa cu ta planeando un celebracion di bida di Simpson pa mei proximo na e IMS Museum.



## Hoben Tri-atletanan di Aruba cu tremendo resultado

**ORANJESTAD -** Recientemente nos muchanan a mira accion na Corsou unda nan a haci un tremendo papel logrando varios luga riba podium.

Den e categoria mucha homber 12-14 aña, Richard Sotelo a logra un prome luga mientras The Multiathlete Zaïr Croes a keda na di dos luga. Den e mucha muhe 12 - 14 aña, Zanny Castillo ta keda na di dos luga y Nathalie Ferrer na di tres luga. Den mucha homber 11-12 aña, Dylan Giel ta keda na un prome luga mientras Ejay Geerman ta sali na di dos luga. Den mucha muhe 11-12 aña, nos tin Amy-Lane na prome luga y Anaisa na dos luga.

Tambe nos tin atletanan individual di Aruba cu a participa na e Infotrants Triathlon na Corsou. Den categoria mucha muhe 12-14 aña, Elizabeth Sotelo a logra un prome luga y Jayderick Geerman cu ta sali na di tres luga den cat mucha homber 12-14 aña. Overall por bisa cu nos tri-atletanan a dal duro den premio na Corsou cual ta un muestra cu e deporte di triatlon ta den top. Un danki na Sport Subsidie, Aruba Airlines y mayornan cu a yuda haci e biahe aki posibel. Aruba Triathlon Association ta felicita tur nos atletanan cu a haci un tremendo trabou na Corsou. Un pabien tambe na coachnan di Aruba Triathlon Association Glennon Eights y Nicolaas Robert cu a haci un tremendo trabou. Danki na coach Lucien Dirksz y Yahaira Jansen cu a guia e atletanan na Corsow. Yahaira Jansen-Geerman Keila Geerman Lucien Dirksz Glennon Eights Stichting Sportsz 4 U



## Tri-atletanan a finalisa e 70.3 Challenge di Daytona

**ORANJESTAD (297Sports) -** Durante Fin di siman e tres tri-atletanan di Aruba a participa na e 70.3 Ironman di Daytona Beach. Mester bisa cu e la bay bon unda tur tres a finalisa nan careda.

E tri-atletanan mester a recorri e distancia total di 113.0 km

cu a encera 1.9 km landa, 90 km core bicicleta y finalisa cu un careda na pia di 21.1 km. E tri-atleta Jobert Reyes a finalisa den 4 ora y 53 minuut cual Jobert proyecta bou 5 ora. Tanto Gregory Mathilda 5ora y 56 minuut y Marlon Jansen 5 ora y 57 minuut a registra un bon tempo.





## Team campeon di natacion ta cera aña 2019

**O R A N J E S T A D** (297Sport) - Stingray Swimming Team, a celebra hunto cu atleta y mayornan e aña di natacion cu tabata sumamente exitoso, cu pa prome baha den historia ta gana Campeonato Arubano.

E anochi ta consisti di dos parti, unda a ricibi mayornan y atleta na MFA Savaneta pa asina premia e atletanan den diferente categoria. Pa e premionan aki coachnan a tene cuenta cu diferente punto, manera presencia na training, comportacion pa coachnan y otro atleta, hytek point, logro y medals.

A premia diferente aspecto manera, "most valuable swimmer" pa categoria, "record getter", "most motivated" swimmer y "golden goggle female y male".

"Most valuable swimmer" a bay pa e siguiente atletanan: 6&under Leandro Santiesteban

7-8 Eva Kock y Zaniel Geerman

9-10 Dianthe Kock y Ian Croes

11-12 Giancarla Larez y Jaydon Croes

13-14 Lynette Tromp y Carlos Javier Larez

15 &over Canila de Cuba y Gabriel Lopez

Atleta mas motiva Andrea Solovey

Record getter ta bay pa Leandro Santiesteban

Golden goggle 2019 ta Eva Kock y Gavin Kock

Tur atleta a ricibi nan certificado cu nan logronan pa 2019 unda cada atleta por wak nan mehoracion.

E anochi aki tambe nos a duna reconocimiento special pa nos atletanan de exterior, cu lo ricibi nan certificado oranan ta na Aruba. E atletanan den exterior ta haciendo un tremendo trabou pa nan scol y tambe pa clasifica pa Tokyo 2020.

Atletanan den exterior mester participa tur aña na e campeonato Arubano y e aña aki a duna su fruto cu nos a bira Campeon. Atletanan ta Ally Ponson, Mikel y Anahi Schreuders, Daniel Jacobs, Patrick Groters, Elisabeth Timmer, Brandon Cheong y Andrea van den Berg.

Depues cu e parti formal a termina e atleta nan a subi bus y a bay celebra den ambiente nan "END YEAR PARTY" muchanan a gosa di musica y a canta y baila sin fin.

Coach Ismael y Valerie ma-



sha danki pa boso guia y formacion di cada atleta, pa e pasenshi y pa e tempo cu boso ta hinca den cada atleta. Mayornan danki pa hinca boso confiansa Stingray.

Nos kier gradici tur nos sponsornan, boluntarionan cu ta yuda cu tur actividad, boluntario durante competencianan, nos fanaticonan crazy y jolly cu nos tin, danki pa haci e aña aki exitoso. Famia di Stingray kier desea henter Aruba feliz dianan di fiesta y un prospero 2020.





*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

## ‘Endy Croes na Robert Candelaria: Dime con quien andas y te dire quien eres’

**ORANJESTAD -** Parlamentario Endy Croes por a tuma nota di un comunicado di Robert Candelaria kende ta cuestiona e supuesto movecion straño y dudoso cu Gobierno kier ehecuta cu propiedad y/of terenonan estatal.

Ora Parlamentario Endy Croes lesa comunicadonan di hipocritanan manera Robert Candelaria, e mester por compronde bon bon cu nos lo contesta nan y splica pueblo cu e berdad dilanti. Candelaria tin toolnan legitimo den su man manera Reglement van Orde unda e por haci preguntanan por escrito na Gobierno si dado caso Candelaria no ta compronde of ta desea splicacion of aclaracion riba un of otro tema. No obstante Candelaria tampoco nunca ta na trabou, e no ta haci Ruso di esaki pero ta scoge pa bay prensa y lanta stof cu no ta existi.

No gaña y no calumnia



Segun Candelaria, e bende-mento di tereno di erfpacht pa eigendomsgrond cu companianan estatal lo trece cune un aumento drastico di prijs di awa y coriente unda pueblo lo bay paga pa esaki finalmente (lesa su artikel). Parlamentario Endy Croes ta puntra Candelaria pakico bo no ta

haci bo trabou y manda puntra, ricibi splicacion prome cu bo lanta calumnianan falso? Bo ta un Pastoor y den e 10 mandamentonan un di nan ta no gaña y no calumnia. Pa e mala suerte di e profeta falso Robert Candelaria, momento su comunicado a wordo publica mesun momento Gobi-

erno a anuncia rebaho di prijs di coriente cu 10% pa pueblo. Pues e rebaho aki ta conta pa bo tambe Robert Candelaria. Sea poco gradicido den bida. Esaki hustamente ta demostra con Candelaria ta gaña y manipula cu prijs di awa y coriente ta bay subi.

Di polis respeta pa pastoor mentiroso  
Lamentablemente Robert Candelaria a converti su mes di un Polis respeta pa un Pastoor mentiroso y manipulado. Esaki no a straña nos, Parlamentario Croes a splica. Pa bo subi lista di AVP bo mester ta minimo un gañado, un corrupto, un ladron, un manipulado, un bandido pa bo por bin na remarke prome bo drenta curso cerca Mike Eman y algun maestro di Universidad. Plan di Gobierno pa bende terenonan erfpacht inicialmente cu companianan estatal convertiendonan erfpachtsgrond den eigendomsgrond, despues companianan priva y hasta

den futuro cu pueblo ta un proceso cu Hulanda mes a pasa aden. Esaki den buki di e propio companianan ta duna nan mas assets y mas forsa. Pues no ta nada nobo.

Candelaria, abusado di pueblo  
E mesun Candelaria aki a bin Aruba cu henter famia riba custia di e pueblo aki pasobra nunca el a paga gobierno bek tur e gastonan di su 4 biahenan plus traslado. Candelaria a cobra 8000 florin pa luna como coordinador pa e campaña sin nunca a traha pa e placa aki. Na Aruba nos ta yama hendenan asina abusado di pueblo. Candelaria kier a bira Director na Directie Scheepvaart cu salario di 20 mil pa luna. Mike Eman a firma e Ministerraad Besluit aki pe. Danki na e cambio di gobierno cu a logra para e abusanan aki. Endy Croes ta termina bisando Robert Candelaria “dime con quien andas y te dire quien eres”.

*Parlamentario Michael Lampe (AVP):*

## ‘Fraccionnan den Parlamento a bira instrumento politico di gabinete Wever Croes’

**ORANJESTAD -** Gobierno na e momentonan aki, no a entrega presupuesto 2020 ainda na Parlamento caminda nan ta casi cuater luna laat cu esaki y mientras cu Parlamento di Aruba mes no ta na altura ki tempo esaki lo tuma luga, por bisa cu Hulanda ta mas na altura di e proceso aki cu Parlamento di Aruba.

Michael Lampe di fraccion di AVP ta muestra cu fuera di no por a cumpli cu e ley di comptabilidad door di entrega presupuesto pa dia prome di September, ni sikiera e presupuesto supletorio 2019 ainda no a yega Parlamento. “Ora cu gobierno di Reino bisa cu ya nan no ta kere ni confia den e maneho financiero di Prome Minister Evelyn Wever Croes y Minister di Finansa Xiomara Ruiz Maduro, nos por compronde esaki totalmente. Sigur ora cu nos mira cu gabinete Wever Croes no por ni cumpli ni cu su mes, ni cu ley y reglanan di pais Aruba, corda pa cumpli cu loke nan

a priminti gobierno di Den Haag, algo cu a bira e forma di procede di e gabinete actual. Aruba tin un gobierno cu for di prome dia den gobernacion a faya barbaramente cu pueblo di Aruba, ya cu ningun promesa y siguransa cu a duna pueblo cu nan a haci, a wordo cumpli. Un gobierno cu tin e curashi y poder di gaña henter un pueblo, simplemente ta un gobierno cu no por goberna cu e berdad, cu no por goberna cu consenshi limpi y ta sigui faya cu pueblo y hasta faya cu tanto gobierno di Reino y cu e comision di supervision CFT.

Practicamente nos ta drentando ultimo siman prome cu Parlamento baha cu reces diabierna venidero y ainda no tin indicacion cu nos lo trata presupuesto supletorio 2019 of otro leynan cu gobierno tin cu pasa ainda cual leynan tin influencia riba e maneho financiero pa 2020. No solamente e aspecto ey pero Prome Minister a priminti Consejo di Minister di

Reino durante su bishita urgente na Den Haag recientemente, cu e lo pasa cierto leynan cu mester habri caminda pa su gobierno cumpli exigencianan cu Hulanda pa pone pa su gobierno. Memey di tur e caos financiero aki causa pa un maneho sin pia ni cabes di gabinete Wever Croes, ta surgi algun miembro di Parlamento cu ta bay prensa pa atende cu un rapport di Algemene Rekenkamer di casi cuater aña pasa pa hunga nan weganan politico, purbando di dirigi interes di pueblo riba un asunto cu no tin nada di haber cu maneho di nan gobierno actualmente. Observacion haci pa ARA cu ta cuestiona cierto decisionnan haci pa un minister di gobierno di AVP, mustRANDO un desesperacion sin igual pa trata di sconde of tapa mal maneho di nan gobierno cu nan ta sostene.

Si e parlamentarionan di MEP aki ta haci nan trabou manera mester ta, nan lo por a bay mira e ‘jaarrekening’ di mesun aña cu ARA ta menciona den cual gobierno a



hustifica y splica e cambio aki manera mester ta. Sinembargo ora cu ta papia di ‘jaarrekening’ pueblo tin cu compronde aki cu e miembronan di fraccion di MEP ainda no a cera conoci cu un ‘jaarrekening’ di nan gobierno, ya cu for di 2016 ora cu nan mes a dicidi di no aproba e jaarrekening 2016, nan a crea un situacion delicado pa nan propio Minister di Finansa y te cu dia di awe gabinete Wever Croes no a haci nada cu e jaarrekening di 201 y tampoco a traha riba e jaarrekening di 2017 y 2018.

Na luga di bay atende cu nan gobierno riba e puntonan aki, nan ta busca argumentonan politico sin sentido, tratando na crea algo pa cambia atencion di pueblo pa e maneho horibel cu nan gobierno ta hibando. Un gobierno cu a castiga pueblo cu medida y cu lo sigui castiga pueblo cu mas medida rumbo pa 2020 caminda e poder di compra di nos pueblo, lo sigui disminui y pobresa lo sigui bati na porta di hopi cas di famianan rond Aruba,” Parlamentario Michael Lampe a declara.



*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

## ‘A representa Presidente di Parlamento den reunion di Euro Lat y reuni cu Minister di Relacion Exterior di Panama’

**ORANJESTAD** - Parlamentario Endy Croes recientemente tabata na Panama representando presidente di Parlamento Juan Ady Thijsen den reunionnan di Euro Lat. Den e reunion aki Parlamentarionan di Europa ta topa cu Parlamentarionan Latino Americano y asina hiba debate y intercambia di idea riba leynan modelo. Asina paisnan ta siña for di otro y tuma leynan cu a funciona bon den un otro pais como modelo y adapta esakinan segun necesidad di bo pais.

Tambe ta planea hunto con por modifica leynan pa atende diferente di e temanan problematico na e miho manera. Asina a trata e biaha aki den profundidad e tema di Siguridad, Delincuencia Organisa y Terrorismo. A bin cu presentacion y cifranan mundial di Nacionnan Uni. A hiba debate extenso riba modelonan mas moderno pa combati y frena esakinan. Hopi debate interesante.

Durante e reunionnan aki Parlamentario Endy Croes kende a representa Ady Thijsen kende tabata den un otro Congreso a logra cera conoci cu Embahador di Reino na Panama Jurriaan Middelhof y a combersa bastante riba



temanan pa futuro cercano cu conjuntamente nos lo kier logra. Jurriaan tambe tin e drive pa logra cosnan grandi pa e islanan a traves di Panama y nos mester probecha di e oportunidadnan aki cu ta presenta y traha hunto pa por cristalisa algun logro den corto tempo.

Tambe Endy Croes hunto cu Eugene Cleopa, vice presidente di Parlamento di Corsou y Griffier Cijntje di Corsou a probecha un re-

union separa cu Samira Rafaela, Parlamentario Europeo di partido D66 kende tabata den e delegacion Europeo na Panama, unda a toca entre otro e relacion cu Hulanda.

Finalmente Parlamentario Endy Croes a hiba un combersacion interesante cu Minister di Relacion Exterior di Panama Alejandro Ferrer. Alabes a ricibi un invitacion di Minister Alejandro Ferrer pa un Coctail na el Pabellon Francisco Javier Junguito

del Ministerio de Relaciones Exteriores. Mester remarca esaki a tuma luga den un sala masha bunita cant'i lama. Aki a bolbe combersa bastante cu Minister Alejandro Ferrer intercambiando idea y posibilidadnan unda durante e combersacion aki a resulta cu e Minister aki tin hopi aprecio pa Aruba y hasta a yega di biba algun luna na Aruba.

Parlamentario Endy Croes a splica cu e lo informa Gobierno di e relacion y ideanan

cu a combersa riba nan pa riba nivel di gobierno por accelera y trata na cristalisa esakinan den 2020 como un “boost extra” pa nos economia. Tur cu tur por mira atras riba un reunion di Euro Lat fructifero estrechando nos networking pa Aruba y sigur tabata un honor pa Parlamentario Endy Croes representa Presidente di Parlamento den e reunion aki cu un cantidad di otro presidentenan di Parlamento Europeo y Latino Americano.

*Parlamentario Rocco Tjon (MEP):*

## ‘Un rebaho di prijs di coriente cu 10% pa januari 2020’

**ORANJESTAD** - Siman pasa nos a tuma nota di e grato noticia cu Gabinete Wever-Croes a anuncia un rebaho di prijs di coriente cu 10% pa cada ciudadano. Deliberadamente a scoge pa no laga e rebaho aki conta pa e ciudadanonan so, pero tambe pa sector comercial. Negoshinan lo conta cu un rebaho di 7% pa lora ta coriente y fundacionnan, Misa y Scolnan lo conoce un rebaho di 9%.

Prioridadnan corecto E motibo primordial dicon nos lo conoce un rebaho di coriente ta e liderazgo honesto y fihamento di prioridadnan corecto di nos prome Minister sra. Evelyn Wever-Croes. A stop y kibra tur contractonan abusivo cual bou di

Mike Eman a alcanza 21 milyon florin pa aña.

For di inicio cu Gabinete Wever-Croes a asumi responsabilidad a vocifera cu Companianan Estatal mester traha na bienestar di Aruba. Tur inversion cu un compania estatal haci mester resulta den un “return on investment” pa cada ciudadano. Y e “return on investment” pa e ciudadanonan mester ta un rebaho di prijs di coriente, cual aworaki nos lo conoce esaki na 2020.

Prijs di coriente bou gabinete Eman

Ta importante pa ilustra e desaroyo di prijs di coriente e ultimo añanan. Na 2009 Gabinete Eman I a hereda prijs di coriente na 0.2713 cen pa Kilowatt. A pesar cu a uza masha hopi fondo di tur

compania estatal y den presupuesto no a logra baha prijs di coriente manera Mike Eman a priminti. Al contrario prijs di coriente a subi bou liderazgo di Mike Eman na un averahe di 42.8% compara cu e prijs na 2009. Den e tabel compania cu e articulo aki por wak cu Mike Eman a subi prijs di coriente na 5 diferente momento bou su gobernacion.

Prijs di coriente bou Evelyn Wever Croes

Gabinete Wever-Croes a hereda prijs di coriente na 0.3681 cent pa kilowatt, cual ta 35.7% mas hopi cu e tawata na 2009. Importante pa menciona cu for di November 2017, ningun momento a subi prijs di coriente y aworaki e prijs lo baha cu 10% bou liderazgo di sra. Evelyn Wever-Croes.

Pa conclui Presupuesto 2020 lo conoce un surplus. Esaki ta marca un era nobo, un era di finan-

zas saludabel y un era di bon gobernacion. Liderazgo di nos Prome Minister lo conduci na finanzas saludabel, un economia cu ta crece (segun Banco Central), rebaho di nos desempleo (segun rapport di Departamento di Labor) y un turismo cu lo sigui crece na 2020 cu 2.8%. Aworaki tambe nos por wak cu e maneho aki ta contagia nos companianan estatal y pa prome biaha den hopi aña nos lo conoce un reduccion den tarifa di coriente.

	2009	2010	2011	2012	2013
HFO Consumption in barrels	1.933.699	1.796.573	1.823.288	1.527.093	1.413.502
Electricity tariff per KWh in Awg.	0.2713	0.3305	0.3892	0.408	0.3862
Aumento prijs % compara cu 2009		21.8	43.5	50.4	42.4
	2014	2015	2016	2017	Averahe
HFO Consumption in barrels	1.418.696	1.345.099	1.381.122	1.389.967	
Electricity tariff per KWh in Awg.	0.3944	0.4200	0.4031	0.3681	
Aumento prijs % compara cu 2009	45.4	54.8	48.6	35.7	42.8



*Parlamentario Alan Howell(POR):*

## ‘Minister Maduro a scucha mi peticion: sucursal di Belastingkantor na San Nicolas ta opera tur dia atrobe’

**ORANJESTAD** - Parlamentario di partido POR, Alan Howell a inicia e siman aki cu un tono hopi mas alegre. E tabatin un encuentro cu prensa dilanti sucursal di Belastingkantor na San Nicolas, cual tabatin su portanan habri.

Siman pasa e tabatin un encuentro similar, pero e tono tabata diferente ya cu e momento ey el a vocifera na nomber di habitantenan di pariba di brug su preocupacion y disgusto pa lo cual tabata pasando, esta cu e oficina aki tabata habri dos biaha pa siman solamente, esta diahuebs y diabierna.

El a tuma contacto cu Minister di Finansa pa atende cu e situacion y expresa cu esaki ta algo inaceptabel. El a indica na e parlamentario cu lo haci su maximo esfuerso pasobra e tambe ta di opinion cu un tipo di servicio asina no ta aceptabel. Por a mira cu reaccion di minister Maduro tabata uno rapido ya cu dialuna



a habri cu portanan di belastingkantor na San Nicolas habri ofreciendo servicio na esunnan cu tin mester.

“Awe mi por bisa cu e hulp-

bestuurskantor na San Nicolas, pa lo cual ta trata e parti di belastingkantor ta habri bek pa pueblo, e servicio ta optimal bek, e servicio ta bay core normal, dialuna,

diamars, diaranson, diahuebs y diabierna.

Di akinan mi ta gradici Minister Xiomara Maduro pa scucha peticion di pueblo,

pa scucha mi peticion como parlamentario cu ta esun cu ta e wowo, e nanishi y e stem di pueblo. Mission Accomplished”, Alan Howell a duna di conoce.

## Parlamentario Marisol Lopez-Tromp a duna charla pa studiantenan di OGM na Universidad di Aruba



**ORANJESTAD** - Dialuna dia 18 di november ultimo sra. Marisol Lopez-Tromp, Lider di Fraccion POR den Staten, a duna un presentacion na e studiantenan di e prome ana di e estudio Organization, Governance and Management (OGM).

Sra. Lopez-Tromp, como ex-Minister, a papia tocante di e tareanan di un Minister den e proceso di traha y ehecuta maneho. Otro topico tabata e rol di Parlamento, ambtenaar y consehero. Tambe el a elabora riba politica en general na Aruba y e rol cu Reino y relacion internacional ta hunga. Despues di e charla, e studiantenan a haya e oportunidad pa haci pregunta na Parlamentario Lopez-Tromp.

Cada ana e docentanan Luciano Milliard y Helmut Vink ta invita den cuadro di e curso Governance, Policy and Organization (GPO) un ambtenaar of ex-ambtenaar di rango halto y un gobernante of ex-gobernante. E meta ta pa e profesionalnan di futuro conoce di serca e lidernan den comunidad cu ya pa hopi aña ta traha na bienestar di Pais Aruba den diferente funcion.

Den transcurso di e añanan, studiantenan di OGM tabata tin e privilegio di haya un charla di ex-Gobernador di Aruba sr. Fredis Refunjol, ex-Minister President sr. Nelson Oduber, ex-Minister di Husticia sr. Arthur Dowers y ex-Minister di Enseñansa sra. Mary Wever-Lacle.





## Trabou y control di Bureau City Inspector

**ORANJESTAD – Bureau City Inspector a comparti cu nos algun di nan trabou cu a eherce durante aña 2019. Robby Rosel PR di departamento a bisa cu nan tabatin un aña sumamente exitoso pa e departamento.**

For di comienso di aña nan a sigui cu meta cu no lo permiti palet riba ruta di carnaval, carton, ni cortamento di mata. Den area mes cu e parada ta pasa, Rosel ta remarca cu tabata un exito completo ‘e mensahe a yega na pueblo di Aruba’.

Na februari, Bureau City Inspector a sigui cu nan trabou y campaña cu nan lo cuminsa piki auto bieu cu tin riba caminda y tambe e parti di limpieza. “Mirando cu Aruba tin hopi auto bieu rond nos a cuminsa haci e trabou y pa december a kita 277 auto bieu den su totalidad na diferente districto.”

Rosel a bisa cu e districto cu tabatin mas auto bieu riba acerca of caminda publico ta Dakota. Nan a sigui cu barrio di Noord caminda nan a kita ‘hopi auto bieu for di caminda y tambe na casnan’.

Segun Rosel, na un cas situa na Montaña nan a kita 15 auto cu tabata pafo y paden di e cura di cas tabata di un persona. E ta bisa cu nan mester a entrega e caso na cuerpo policial pa asina esaki bay dilanti, e ta bisa cu e caso a resolve completamente den luna di juni ‘caminda cu e notario y abogado a saca tur locual tur hende di e cas aki’.

Tambe na luna di februari na un cas situa na Lago Heights cu mester a basha abou. Nan departamento a ruim op. Segun e ta bisa cu no ta un trabou dificil, pero si uno grandi pa desmantela un cas completamente pa e barrio keda ‘limpi y bunita’.

Pa luna di maart nan tin auto bieu pa controla locual ta trata e garashinan ilegal cu tin na Aruba. Rosel ta duna di conoce cu a cuminsa chikito y conhuntamente cu DIP a busca e mapa pa por ta sigur di cierto tereno di persona y tereno huurgrond. Nan a haya 97 cas caminda nan a kita.

Pa e luna di juni tabata uno ‘hopi druk’ pa pasobra tabata e trabou di desmantela cas cu a kima na Zeewijk. Unda cu Serlimar, DIP, Bureau City Inspector a yega na un areglo pa tur bay hunto y asina haci limpieza di desperdicio di barrio.

Nan a sigui pa San Nicolas caminda a kita 34 auto di e barrio den e area di Village. Rosel ta bisa cu nan lo sigui y no solamente cu auto bieu cu nan haya, pero tambe cualkier otro pisa di auto. A bishita Palomarga, unda cu el a bisa tin yen auto taira bieu y sushi.

Conhuntamente cu Serlimar a haci limpi na area. E ta bisa cu tin mas di 3.000 pa 4.000 taira, tambe cu ta hopi



placa tin cu bay paga pa por ruim esaki op. “Nos a trata y haci esfuerso, pero te ainda nos no a logra. Pa e aña venidero, cu presenta e begroting, nos por logra esey.”

E area di mariniers, tambe a wak desperdicio di auto. Rosel ta bisa cu nan departamento a sinta na mesa cu cuerpo di marina real pa combersa y pidi nan ruim op esaki ora nan haci nan training. A yega na un areglo, sinembargo nan lo sigui controla y ta bisa esaki ta bayendo bon.

Na luna di augustus a bisa cu a bishita diferente cas cu tambe tin sushi paden y pafo pa nan ruim op. Nan ta consciente cu cas ta keda priva, pero esey ta mas tanto pa cas cu ta cerca di caminda, banda di hotel y barrio cu tin movecion di turista.

Rosel ta bisa cu na october a bay over pa control di Ecotech cu nan tabatin desperdicio na e parti patras di edificio. Bureau City Inspector conhuntamente cu DNM, DIP y DOW a bay hunto pa papia y yega na un acuerdo pa piki e sushi. Nan a logra papia y drecha e situacion.

“November nos a dicidi di subi caya y bishita e garashi ilegal pa wak si nan tin vergunning. Si nan no tin, e ora nan mester haci peticion na DIP pa por yega na remarke pa asina haci e garashi legal”, Rosel a bisa.

El a expresa cu cas ta pa famia biba y no pa haci negoshi, caminda si un

persona ta huur un tereno no por haci esey. E ta bisa cu tin 69 garashi ilegal cu ta hopi. Pa otro aña nan lo sigui ruim up y e dealine ta pa 25 di februari caminda cu cada persona mester tin tur cos limpi y laga e parti limpi. Rosel ta splica cu si esey no ta e caso automaticamente Bureau City Inspector lo tuma takelwagen cu ta traha conhuntamente pa asina tuma e auto y elimina.

Di tur locual departamento a haci, Rosel ta bisa cu a cera e aña exitoso y ta contento pa e trahadonan cu tabata dispuesto pa haci nan trabou. Tambe nan a yuda den limpieza na varios scol preparatorio y kleuter pa asina ‘cera

un 2019 sumamente exitoso’.

Pa fin di aña, departamento ta bisa cu nan team lo sali riba caya pa wak pero ta pidi pa pueblo y comerciante e dianan di tiramento di klapchi pa tene cuenta cu e desperdicio ‘despues di brindis corda ruim op’. E ta importante pa cualkier kimico cu tin den klapchi of mucha chikito cu ta bay mishi cu cosnan cu por ta peligroso.

“Mensahe pa comunidad mantene Aruba limpi y corda e regla di bureau. E limpieza di bo barrio, un Aruba limpi ta un Aruba dushi. Ta desea henter pueblo di Aruba un bon Pasco y feliz aña 2020.”, Rosel a finalisa bisa.

**Ora di STUUR pone bo cel abou**

**E text por warda Bo bida NO**



## Experiencia Aruba su Goalkeepers Youth Fest y Prepara pa un Aña Nobo

**ORANJESTAD** - Aruba su comunidad hoben entre 15 y 30 aña di edad ta wordo cordialmente invita pa bin experiencia e evento, Goalkeepers Youth Fest, cual ta wordo organisa door di Global Shapers Oranjestad y UNESCO Aruba riba Diabierna, 20 di December, 2019, di 1 or pa 5 or di atardi, na San Nicolas, Aruba. E evento aki ta gratis, pero mester registra pa por atende.

Goalkeepers Youth Fest ta un evento organisa pa conscientisa pueblo di Aruba tocante e 17 meta nan global estableci door di United Nations, cual ta wordo yama e "17 Sustainable Development Goals", cu tin e meta colectivo pa traha como un plan pa logra un mihor futuro cu ta mas sostenibel pa tur ser rond di mundo. Lo tin 'breakout sessions' caminda cu persona nan y organisacion nan di e comunidad Arubano ta bay comparti nan mesun experiencia den algun topico specifico. E tres topico nan principal di cual participante nan por scoge pa disfruta durante e 'breakout sessions', ta: "Climate & Environment", "Education & Employment", y, "Equity & Inclusion". Lo ta bay tin varios presentacion exclusivo y special pa haci e evento aki no solamente informativo, pero tambe leuk pa experiencia. Goalkeepers Youth Fest lo tuma luga entre 1or di atardi y 5 or di atardi na The Movies @ Principal, situa na Bernard van de Veen Zeppenfeldstraat 20. Ademas di esaki tambe lo tin presentacion nan cu lo tuma luga na Cosecha San Nicolas cu ta otro banda di caminda di Principal y Biblioteca Nacional Aruba - San Nicolas, cu ta situa banda di Principal. Pa mas informacion por bishita e Goalkeepers Youth Fest Facebook event, via e siguiente Facebook page nan: Global Shapers Oranjestad y UNESCO Aruba.

## J.N. Andrews Advent School cu caminata di 5 kilometer

**SAN NICOLAS** - Riba Diadomingo 15 di december 2019, J.N. Andrews Advent School, lo tene un caminata di 5 kilometer. E caminata aki cu ta ser teni pa di tercer biah, lo hiba como number Krav Walk San Nicolas 2019 y lo ta di 8:00 pa 9:30 di mainta.

E mainta lo cuminsa cu un demostracion di e arte marcial Krav Maga, caminda participan-tenan lo wordo encurasha pa ta parti di e actividad aki. Despues di esaki, lo start sali for di e tereno di scol y lo cana un ruta den bisindario pa termina bek na J.N. Andrews Adventschool. Participacion na e caminata aki ta solamente 5 florin pa persona y lo tin como meta pa recauda fondo pa e scol. J.N. Andrews Adventschool na aña 2020 lo ta existi 50 aña y ta un scol dinamico cu ta forma muchanan segun principionan Cristo Centrico di Adventistanan di Shete Dia. Pa mas informacion of pa cumpra carchi pa e caminata, por tuma contacto cu nos scol pa medio di nos cabesante Sra. Glennys Lugo-Montero na telefon 584-9779 of 592-0579 of via nos e-mail adres cu ta jnandrewsschool@yahoo.com. Nos adres ta Caya Jose Geerman 83 y nos ta situa pabou di EPB San Nicolas. Nos ta gradici bo(so) di antemano pa cualkier eventual forma di cooperacion. Dios bendiciona bo(so) generosidad cu nos scol.



### ELENA BRUNETTE CROES-RAVEN

Mihor conoci como: Ellen, Oma Grandi  
Ridder in de Orde van Oranje Nassau

3 di september 1924 - Coro, Venezuela  
13 di december 2019 - Oranjestad, Aruba

**Acto di entierro lo wordo  
anuncia despues**



**"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"**  
**Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,**  
**ta hospedá den sombra di Dios**  
**Omnipotente, bisa Señor:**  
**"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende**  
**mi ta**  
**pone mi konfiansa"**  
**Salmo 91:1-2**

**Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia  
fayecimento di nos ser keri:**



**Liguena Agnes Roga**  
Mihor conoci como 'Winnie'  
\*27-08-1945 - †14-12-2019



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



### Susanna Sanchez-Geerman

Mihor conoci como 'Sanita' of 'Yaya'  
\*10-11-1927 - †08-12-2019  
Viuda di Nicolas Sanchez

Na nomber di su:

Yiunan:

Lourdes Sanchez

Enrique Sanchez y Maria Luz Mancilla Hernandez

Clara Sanchez

Maria y Modesto Boekhoudt-Sanchez

Nietonan: Giorgino Cham y famia, Susanna De Marie Cham y yiunan, Marouska Delgado Sanchez y yiunan, Gini Mackay y Ivan Lacle

Nieta stima:

Shaymara Sanchez

Nieto stima:

Moises Sanchez

Bisanieta stima: Amy Chloe Vrolijk

Bisanietonan y tataranietonan

Rumannan:

Zepp Wathey y famia

Agnes Wathey, Betto Haayen y famia

Rita Wathey y famia

Rosa Wathey y famia

James Wathey

Pablo Ismael Maduro y famia

Carmencita Maduro

Sobrino stima na Venezuela Otto y Reyita Petit de Sanchez

Amistades di semper: Fen Da Supermarket, Kong Hing Supermarket, Discount Center, Sport Shop Antilliana, Fruteria Virgilio

Tur su ayudantenan y demas conocirnan y bisiaña

Famia: Sanchez, Geerman, Boekhoudt, Wathey, Maduro, Cham, Mancilla Hernandez, Mackay, Lacle, Mejilla, Vrolijk

Oportunidad pa condolencia: diahuebs 19 di december 2019 na Matividiri # 16-A di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 21 di december 2019 na cas; Matividiri # 16-A di 11'or di mainta pa 3.30 di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 16 Dec 2019 Anochi

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 6963
<b>1640</b>
<b>8684</b>
<b>4204</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 6007
<b>2002</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 712
<b>0021</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 4766
<b>3625</b>
<b>Taurus</b>
<b>KORSOU</b>
Sorteo # 2618
<b>0118</b>
<b>5971</b>
<b>4752</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0x Jackpot	
0x Match 4+	
0x Match 4	
0x Afl. 12,00	<b>230.000,-</b>

<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo # 4977	Proximo Jackpot
0x Jackpot	
4x Match 4	
115x Afl. 8,00	<b>55.000,-</b>

<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0x Jackpot	
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl. 50,00	
0x Afl. 15,00	<b>260.000,-</b>

<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 360.000,-</b>
-----------------------	-----------------------



**DIARIO** 5551-7431-7433

**SUPER 4** 0469

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 16 Dec 2019 Merdia

<b>CATACHI</b>
Sorteo # 2775
<b>6607</b>
<b>0217</b>
<b>6625</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2775
<b>3071</b>
<b>10FF</b>
Sorteo # 831
<b>6919</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2775
<b>7774</b>
<b>Tauro</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0x Jackpot	
0x Match 4+	
0x Match 4	
0x Afl. 12,00	<b>230.000,-</b>

<b>LOTTO DI DIA</b>	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0x Jackpot	
0x Match 4	
0x Afl. 8,00	<b>54.000,-</b>

<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0x Jackpot	
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl. 50,00	
0x Afl. 15,00	<b>260.000,-</b>

<b>MINI MEGA</b>	<b>Afl. 360.000,-</b>
------------------	-----------------------



## Aries

Bo mente por resolve problemanan pendiente. Bo ta wak bo mes cu solucionnan magnifico cu ta pone bo den caminda di placa. Numbranan pa awe: 2, 16, 25 y 33.



## Tauro

No laga niun bon oportunidad pasa. Bo ta sinti bo mes satisfecho pa e forma cu bo ta conduciendo bo bida amoroso y contesta sentimental cu bo ta ricibi. Numbranan pa awe: 22, 32, 42 y 51.



## Geminis

Ta acerca momentonan hopi grato den bo bida. Si bo no ta sigur di bo sentimentonan na momento di expresa na e persona ey cu tin impacto bo, keda keto. Numbranan pa awe: 28, 32, 40 y 46.



## Cancer

Bo ta descubri amistadnan cu ta hopi valioso. Bo ta logra combina bo interesnan afectivo cu bo realidad actual y pone bo pianan riba tera. Numbranan pa awe: 17, 26, 35.



## Leo

Sospecha y mal comprendemento di pasado lo keda aclaria. Lo bo haya mas cu bo bon caracter y pasenshi, cu pelea y discusion. Amor ta envolve bo. No perde calma. Numbranan pa awe: 10, 16, 25 y 44.



## Virgo

Algo cu bo tabata tin miedo di dje no ta pasa manera cu bo a pensa cu lo bay pasa. Aunke bo tin cu enfrente resistencia di parti di famia y amigonan, sigui cu bo bida. Numbranan pa awe: 8, 25, 38 y 47.



## Libra

Lo bo supera un contratiempo. Debi na un mal interpretacion lo bo por daña un relacion of comunicacion cu bo pareha. Bo tin cu tene e vlam bibo. Numbranan pa awe: 3, 13, 22 y 38.



## Scorpio

No tur hende ta compronde loke bo kier bisa. Scoge bo palabranan. Si memey di un argumento, discusion cu bo pareha ta pone bo sinti tenta pa bisa su persona algo. Numbranan pa awe: 7, 16, 25 y 31.



## Sagittario

Ta accentua e miho cualidadnan di bo signo di candela. Ta sosode algun situacion cu ta combina den escenario diferente dentro di bo bida afectivo y social. Numbranan pa awe: 10, 26, 35 y 45.



## Capricornio

Lo bo tin decisionnan cu ta implica tuma un rumbo diferente na esun cu bo ta hibando. Prome cu opta pa solucionnan complica, pone bo pensamiento na ordo. Numbranan pa awe: 11, 26, 35 y 43.



## Aquario

Momentonan amoroso nobo ta acercando, carga cu intensidad. Ta imperativo pa bo pone funciona e parti creativo y imaginacion di bo signo di aire, Acuario. Numbranan pa awe: 10, 26, 35 y 43.



## Pisces

Un siman di decisionnan significativo den amor. Lo bo keda sorprendi di e forma cu un persona cu bo ta admira ta expresa su mes espontaneamente. Numbranan pa awe: 18, 24, 35 y 40.





#### Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

#### F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

#### F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

#### F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Hende  
Muhe den Dificultad**  
Tel: 583-5400

#### Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

#### Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

#### Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

#### Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

#### Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

#### Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14  
Tel. 297-582-2219  
Fax 588-3376

#### Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.com

#### Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34  
297-582-0088

#### Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

#### AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081

## Dokter na warda



#### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

#### San Nicolas

Dr. Wever  
Imsan

## Botica na warda

#### Oranjestad:

Eagle  
Tel. 587 9011

#### San Nicolas:

Centro Medico Tel.  
584 5794

## Servicio di Taxi

#### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

#### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: tas@setarnet.aw



#### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

## Schedule december 2019

			ARR	DEPT	BERTH
MON	16	CELEBRITY SILHOUETTE	08.00	23.59	C
		SERENADE OF THE SEAS - DEPT.	****	18.00	B
TUE	17	EUROPA 2	07.00	17.00	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.30	21.00	C
WED	18	MEIN SCHIFF 2	07.30	19.00	B
		EXPLORER OF THE SEAS	08.00	21.00	C
		MONARCH	06.30	15.30	I
THU	19	CARNIVAL HORIZON	08.00	16.00	B
		NORWEGIAN EPIC	08.00	17.00	C
FRI	20	MARELLA EXPLORER 2	08.00	18.00	C
TUE	24	CELEBRITY SUMMIT	08.00	17.00	B
		BRITANNIA	08.00	18.00	C
		BRAEMAR	08.00	18.00	I

## EMERGENCIA

911

#### POLIS

Oranjestad 100  
San Nicolas 104  
Santa Cruz 105

#### Noord

107

Tip Line 11141

Brandweer 115

Ambulance 911

Hospital 527-4000

Imsan 524-8833

#### Warda Costa

913

#### Seguridad Nacional

11911

Cruz Cora 582-2219

## BOTICA

Aloe 584-4606

4 Centro Medico 584-5794

Central 585-1965

#### Dakota

588-7364

Del Pueblo 582-1253

Eagle 587-9011

Kibrahacha 583-4908

Maria 585-8145

Di Servicio Noord 586-4606

Oduber 582-1780

Paradera 588-6638

San Lucas 584-5119

San Nicolas 584-5712

Santa Anna 586-8181

Santa Cruz 585-8028

Sero Preto 584-4833

#### Trupial

583-8560

## UTILIDAD

Setar 117

Web 525-4600

Elmar 523-7147

## Centrale Bank van Aruba Daily Exchange Rates - 12/16/2019



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	180.86	181.58	182.38
GBP	2.31	2.36	2.42
JPY	161.29	162.76	164.39
EUR	196.64	198.44	200.43
DKK	25.57	26.29	27.09
NOK	18.78	19.50	20.30
SEK	18.00	18.72	19.52

For amounts up to Afl. 100,000



## Cobransa adicional di winstbelasting 2014 lo sali den e proximo dlanan



**ORANJESTAD – Den e proximo dlanan Departamento di Impuesto lo saca e cobransanan adicional (naheffingsaanslag) di winstbelasting 2014 fecha 31 di december 2019, pa e contribuyentenan cu no a haci declaracion y/of no a haci e pago di impuesto debidamente.**

E contribuyentenan cu no a cumpli (na tempo) cu entregamento di e declaracion definitivo di winstbelasting 2014, lo haya e cobransa menciona inclui un boet.

Mescos ta conta si acaso e cliente a paga un suma menos cu lo cual el a declara na winstbelasting. E boet pa no cumpli cu entregamento di

e declaracion ta maximo Afl. 2.500. Si no a haci e pago di winstbelasting of no a haci e pago na tempo y corectamente, e boet ta maximo Afl. 10.000.

Di acuerdo cu ley, e contribuyentenan cu ricibi e cobransa adicional di winstbelasting 2014 ta haya dos luna pa paga e suma di e cobransa.

## Aruba Symphoney festival cu e incomparabel guitarista Luis Quintero

**ORANJESTAD - Luis Quintero, e internacionalmente famoso guitarista Venezolano, a haci presentacionnan aki na Aruba regularmente desde 2005 y tin un amor profundo pa nos isla, su cultura y su hendenan. Ora cu Nuevo Mundo Foundation a pidi'e duna un concierto na beneficio di Aruba Symphony Festival, e maestro inmediatamente a ofrece pa toca gratuitamente, si, por nada, sin pago!**

E concierto di e maestro Luis Quintero ta programa pa diadomingo 15 di december cuminsando 12'or di merdia den e salonnan di baile di Hyatt Place Aruba cu a caba di habri banda di Aeropuerto Internacional Beatrix.

Prome cu e concierto, Hyatt Place ta ofrece den su comedor un brunch suculente estilo buffet cuminsando 10or di mainta.

E paquete di brunch y concierto tin un prijs di \$50.00. Pe concierto so, e entrada ta \$20.00.

Entrada pa e concierto pa muchanan te cu 16 aña ta \$10.00. E prijs di e brunch so ta \$30 pa adulto; pa muchanan te cu 12 aña e prijs ta \$18. Muchanan te cu 3 aña ta come gratis.

Como nan muestra di solidaridad cu Aruba Symphony Festival, Hyatt Place Aruba no ta cobra pa uzo di nan facilidadnan

Tiketenan pa tur e eventonan ta disponibel na Azure Beach Residences, J.E. Irausquin Boulevard #260, of yama na 525-3600. Por contacta tambe Clyde Harms na +297 738-8843 of na clydeharms@yahoo.com; Johnny Croes na johnnycroes62@gmail.com y nr di cel +297 592-3762 y Jontsje Tilma na jonni-etilma@yahoo.com y cel nr. +297 594-9999.

Luis Quintero ta yuda; Hyatt Place Aruba ta yuda; hopi hende y instancia ta yuda; awor ta toca na ABO pa cumpra algun tikete pa e concierto yuda Aruba Symphony Festival.

No perde e oportunidadnan aki.

**50 Caribbean Cinemas**  
Años. Years. Années.  
MORE VARIETY IN PROGRAMMING AND SHOWTIMES NOW WITH 14 SCREENS!

**DECEMBER 13-18**

**AKHENATEN**  
PBP SATURDAY, DECEMBER 14, 1:00PM

**JUMANJI**  
THE NEXT LEVEL  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PH MON-THU 6:05 | 7:30 | 8:50  
FRI 6:05 | 7:30 | 8:50 | 10:15  
SAT 2:00 | 3:20 | 4:45 | 6:05 | 7:30 | 8:50 | 10:15  
SUN 2:00 | 3:20 | 4:45 | 6:05 | 7:30 | 8:50

**BLACK CHRISTMAS**  
WITH SPANISH SUBTITLES  
PH MON-FRI 6:25 | 8:40  
SAT-SUN 1:55 | 4:10 | 6:25 | 8:40  
PBP MON-FRI 5:15 | 7:25 | 9:35  
SAT-SUN 1:00 | 3:05 | 5:15 | 7:25 | 9:35

**DARK WATERS**  
PH MON-FRI 6:45  
SAT-SUN 1:50 | 6:45

**MARDAANI2**  
PBP MON-SUN 7:05 | 9:25

**Knives Out**  
3 GOLDEN GLOBE® NOMINATIONS  
WITH SPANISH SUBTITLES PG-13  
PBP MON-FRI 3:45 | 6:30 | 9:15  
SAT-SUN 1:00 | 3:45 | 6:30 | 9:15

**FROZEN II**  
2 GOLDEN GLOBE® NOMINATIONS  
WITH SPANISH SUBTITLES PG  
PH MON-FRI 6:00 | 8:35  
SAT-SUN 3:30 | 6:00 | 8:35  
PBP MON-FRI 3:50 | 4:45 | 6:15 | 8:40  
SAT-SUN 1:25 | 2:25 | 3:50 | 4:45 | 6:15 | 8:40

**21 BRIDGES**  
PH MON-FRI 9:30  
SAT-SUN 4:30 | 9:30

**QUE LEONES**  
SPANISH  
PH MON-THU 6:10 | 8:30  
FRI 6:10 | 8:30 | 10:50  
SAT 3:50 | 6:10 | 8:30 | 10:50  
SUN 3:50 | 6:10 | 8:30  
PBP MON-THU 4:50 | 7:05 | 9:20  
FRI 4:50 | 7:05 | 9:20 | 11:35  
SAT 2:35 | 4:50 | 7:05 | 9:20 | 11:35  
SUN 2:35 | 4:50 | 7:05 | 9:20

OPENING DECEMBER 19: STAR WARS: THE RISE OF SKYWALKER, BOMBSHELL

THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE

Download on the App Store GET IT ON Google Play

## Pronostico di Tempo

-Un aviso pa biento duro durante proximo dlanan ta na vigor  
-Un aviso pa boto chikito specialmente pa areanan cerca di costa  
Oost te noordwest y lama habri ta na vigor...

### Tempo:

Variabelmente nubia cu un awasero breve

Temperatura maximo 31 grado Celsius temperatura minimo 26 grado Celsius

Bahada di solo : 6:17pm subida di solo : 6:54am.

### Biento:

For di generalmente direccion oost i modera te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo) den dia fuerte te posiblemente hopi duro den rafaga; forsa 6 te 8 (40 te 74 km/ora, 22 te 40 nudo).

### Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora humedat den nivelnan mas abou di atmosfera lo promove formacion di mas nubia riba region local. Pa e motibo aki por spera localmente algun awasero breve. Mas aleu por bisa cu creciente diferencianan di presion den area di Caribe lo promove un biento fuerte te duro durante proximo dlanan.

### Condicion di lama:

Olanan ta for di direccion oost- noordoost cu haltura di 5 te localmente 8 pia. Un aviso pa boto chikito ta na vigor pa e parti noord di nos costanan y lama habri.

Ta sugeri ocupantenan di boto chikito pa procede cu cautela specialmente riba parti noord di nos costa y lama habri ya cu e biento relativamente duro lo haci lama localmente bruto.





## Facebook e app mas downloaded di decada

**MERCA (cnet) – Añanan 2010 a mira cambianan grandi den e forma con nos ta interactua cu mundo: awo nos ta tuma lift di hende desconoci a traves di plataforma manera Uber y Lyft, nos ta huur cas di otro hende a traves di Airbnb y Vrbo na luga di reserva un hotel. Den curason di tur esaki, tin un cos den comun: appnan mobil.**

Na 2019 so, hende rond mundo ta na caminda pa download un record di 120 biyon di app a traves di aparato-



tonan iOS y Android – un aumento di 5% compara cu aña anterior, segun un reporte dialuna di compania di analitica di app, App Annie.

E cantidad aki ta representa unicamente download nobo, no re-instalacion of actualisacion, e reporte a nota. Gasto

riba app ta aumentando ainda mas lihe, acercando \$90 biyon mundialmente e aña aki – un aumento di 15% compara cu aña pasa. Mayoria di e aumento di gasto ta impulsa pa weganan mobil, editor di potret y video, y appnan di entretenimento, cual ta spera lo continua den 2020 cu lansamento di servicicionan di streaming nobo, manera Disney Plus, segun e reporte.

Entre e appnan mas download den e decada, Facebook y su famia di app – Messenger, WhatsApp y Instagram – a tuma e posicionnan top; a

pesar di e scandalnan, mayoria pa privacidad, durante ultimo par di aña. Appnan di comunicacion y rednan social a conta pa shete di e top 10 pa locual ta download e decada aki.

Aki bou top 10 app mas download di añanan 2010:

Facebook  
Facebook Messenger  
WhatsApp Messenger  
Instagram  
Snapchat  
Skype  
TikTok  
UC Browser  
YouTube  
Twitter

## Google ta test solucion pa ‘bug’ di Chrome

**MERCA (cnet) – Google ta luchando pa drecha un problema di almacenaje di data cu a afecta algun app di Android cu ta uza tecnologia di e browser Chrome di e compania. E compania a stop distribucion di e version mas nobo di su tecnologia di Chrome pa Android y a cuminsa test un solucion weekend ultimo.**

E solucion sinembargo no ta perfecto. Google a enfrenta un escogencia entre restaura acceso na data mas bieu of keda cu data nobo cu usuarionan por a crea. E patch ta restaura acceso na data bieu, cual ta nifica cu algun persona lo por enfrenta un segun-



do ronda di perdida di data. Google a distribui e software nobo na 50% di usuarionan, segun desaroyadonan a bisa den un discusion riba e reporte di e bug, pero no ta cla con ampliamente e interfaces

a ser uza of con seriamente a afecta e usuarionan. E movida, segun un desaroyado, ta un ‘desaster’. Y desaroyado di un app di ahedres a keha cu den un di su app, Chess Free, hungadonan a

perde diamanta y ‘booster’ cu nan a obtene, y den otro, Chess Online, hungadonan a perde informacion di login y asina acceso na nan historia den e wega.

E problema ta ilustra e dificultad di mantene y mehora e fundeshinan di software actual. Companianan manera Google, Apple y Microsoft kier move lo mas lihe posibel pa modernisa e fundeshinan aki, y internet ta duna un conductor pa tene e proyectonan aki continuamente fresco. Pero e fundeshinan di software ta asina compleho y uza den asina hopi manera diferente, cu ta dificil pa haya tur problema potencial. Asina mes, Google tin mecanismo manera version

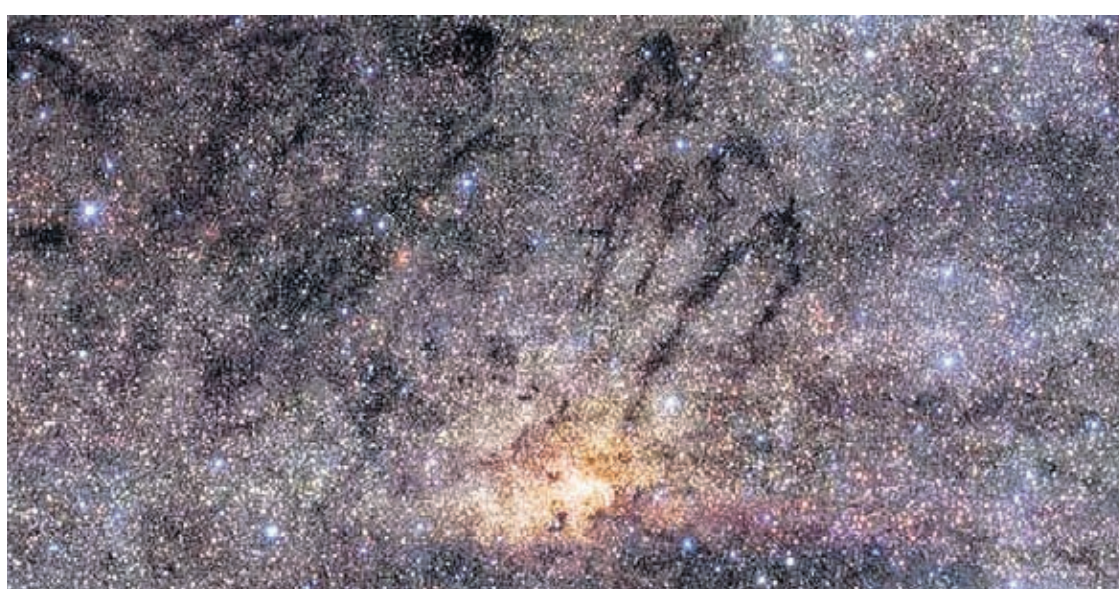
Canary, Developer y Beta di Chrome, diseña pa haya problemanan asina prome cu distribucion completo. E mecanismonan aki no ta extende na test di app di Android cu ta uza WebView.

Chrome y WebView ta ofrece varios manera pa warda data riba un celular, tablet of computer personal. Cu version 79 di Chrome riba Android y nan variacion relaciona di Android WebView, sinembargo, Google a cambia con ta warda data uzando dos interface di programacion, WebSQL y LocalStorage. Esey ta retira acceso di algun website y app na data antiguo. Google no a responde inmediatamente na un peticion pa comentario.

## Imagen di centro di Milky Way por skirbi storia galactico di nobo

**MERCA (cnet) – Un evaluacion vanguardista di mas di 700mil strea cerca di centro galactico di Milky Way a produci un di e imagennan mas asombroso di nos galaxia. Astronomonan studiando e poblacion masivo di strea di ‘disco nuclear’ den centro di e galaxia tin hipotesis cu tabatin dos periodo mayor di formacion di strea den e region, contradiciendo creencia anterior cu tabata den estado constante di creacion di strea.**

E estudio, publica ayera den Nature Astronomy, a reuni imagen nobo uzando e High Acuity Wide-field K-kabd Imager (HAWK-I) den e Very Large Telescope (VLT) na Chile, cual ta capaz di saca imagen di cosmos den banda casi infrared. Esey ta permiti astronomonan pa mira a traves di hopi di e gas denso



y debris cu ta sconde nos vision di e centro di Milky Way – y e resultado ta e imagen increibel aki.

Sinembargo, analisis di e poblacion di strea a produci un resultado asombroso, cual investigadonan ta kere ta contradeci e idea actualmente

acepta, cu e centro galactico ta constantemente formando streanan a traves di su 13.5 biyon di aña di bida. Uzando modelnan teoretico y imagen di HAWK-I, e team por a conta un storia nobo tocante e historia creando strea di e centro galactico.

Investigacion nobo ta mus-

tra cu bida trempa di Milky Way tabata particularmente fructifero pa e disco nuclear. Durante e prome 5 biyon aña di e galaxia, mas di 80% di strea den e galaxia a nace, pero despues a cay den un estado ‘keto’, unda formacion di strea a disminui. Pero un aumento enorme den activi-

dad a tuma luga apenas 1 biyon aña atras, ora aproximadamente 5% di e masa stelar di e centro diripiente a explota cu bida.

Segun Francisco Nogueras-Lara, investigado na Max Planck Institute for Astronomy y autor di e documento, e actividad, cu a resulta den mas di un centenar di miles di supernovae, probablemente tabata un di e eventonan mas energetico den henter historia di Milky Way.

E evidencia nobo tambe ta sugeri cu Sagittarius A\*, e black hole super masivo den centro di Milky Way, por a adkiri hopi di su masa durante formacion trempa di Milky Way.

Con Milky Way a evoluciona na su estado actual ta un pregunta contencioso, y e teoria nobo lo rekeri mas scrutinio prome cu haci cambio den buki di historia galactico.



*Segun Regional Human Resources, Barbara Bronswinkel*

## Aruba Bank ta inverti den tecnologia y den recurso humano

**ORANJESTAD** – **Regional Human Resources di Aruba Bank, Barbara Bronswinkel a declara cu nan ta un entidad bancario cu a bin ta invertiendo den tecnologia y smart machine. Pero tambe nan ta invertiendo den nan recurso humano, pa nan acopla na e tendencia aki.**

Bronswinkel a bisa cu riba tereno di innovacion y tecnologia nan kier keda bay dilanti pa sigura cu nan clientenan por haya e servicio di un banco innovativo. E ta haya cu te hasta e generacion mas jong ta haci uzo di nan servicio di e manera cu nan ta desea.

“Nunca lagando afo e hen-

denan cu ta custumbra di atende cu banco di un manera tradicional. Semper mester tin e balans di tur dos”, el a bisa.

Bronswinkel a añadi cu e parti di tecnologia ta keda parti di nan strategia y tambe e parti di servicio. El a bisa cu sin duda tecnologia ta avansando hopi. “Pero esey no kiermen cu no lo tin trahado,” el a agrega.

Logicamente nan lo tin trahado, pero cu un habilidad y conocimiento hopi diferente cu den pasado, unda mayoria di e proceso tabata manual. Actualmente cierto proceso manual ta wordo automatiza. Esaki kiermen cu e traha-

donan bancario di futuro lo tin cierto manera di traha y cierto preparacion hopi diferente na esunnan di 10 aña pasa, el a bisa.

Nan ta invertiendo –segun Bronswinkel– pa keda sigui educa nan empleadonan como parti di nan strategia. Recientemente nan a haci un conferencia interno pa tur nan empleadonan, caminda a papia di futuro.

“Sin kita y sin pone semper nos ta keda inverti pa purba di upgrade nos empleadonan pa bay atende cu tur e cambionan pa futuro,” segun e Regional Human Resources di Aruba Bank.



## Banco Mundial cu sondeo pa investiga e ‘Cost of Doing Business’



**ORANJESTAD** – **Siman pasa hunto cu Minister President, Minister di Finanzas a atende un reunion cu ehecutivonan di Banco Mundial, cu ta na Aruba pa haci un sondeo pa un investigacion riba costo pa haci negoshi na Aruba.**

E siman tras di lomba a tene diferente reunion cu stakeholders pa haci un ‘pre-assessment’ necesario prome cu haci e investigacion aki riba ‘Cost of Doing Business’ na Aruba, segun un comunicado di gobierno.

Na comienso di aña nobo, e mandatarionan lo ricibi e resultado preliminar y lo haya un bista miho di e embergadura di e investigacion y tambe e costo cu esaki lo tin cune. Den un investigacion asina lo por compara Aruba su economia tambe cu otro paisnan similar y asina duna Gobierno un bista di e competencia pa nos Pais.

Na final di e investigacion Banco Mundial lo brinda su recomendacionnan pa mehoracion na Gobierno di Aruba.

### CAREER OPPORTUNITY

### SALES ASSOCIATE

**GET INSPIRED AND JOIN OUR TEAM!**

**WE ARE LOOKING FOR ENTHUSIASTIC CANDIDATES WHO ARE;**

- CREATIVE, PASSIONATE AND OUTGOING
- FLEXIBLE, CUSTOMER ORIENTED AND RESULT ORIENTED
- NOT AFRAID OF PHYSICAL EXERCISE
- MULTI-LINGUAL (PAPIAMENTO, DUTCH, ENGLISH & SPANISH)
- ABLE TO WORK IN A TEAM

**SEND YOUR MOTIVATION LETTER WITH CV, NO LATER THAN DECEMBER 31<sup>ST</sup>, 2019 TO: [JOBS@UNICON.AW](mailto:JOBS@UNICON.AW)**

OPENING HOURS:  
MONDAY TO SATURDAY  
9AM - 6PM

**AMC UNICON MEGASTORE**  
L.G. SMITH BLVD 144 ORANJESTAD  
TEL: 521-1188

**HOME & NATURE**

[www.homeandnaturearuba.com](http://www.homeandnaturearuba.com)





**Ashley**  
FURNITURE HOMESTORE

**10%  
DOWN  
PAYMENT  
CREDIT UP TO 36 MONTHS**



**SHOP AT  
ASHLEY HOME STORE  
FOR THE HOLIDAYS  
AND RECEIVE TICKETS  
TO GET A CHANCE  
TO WIN THESE  
GREAT PRIZES!**